

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

## DESPUES DE LAS FIESTAS

Pasaron ya las fiestas de la Victoria, y cabenos la satisfacción de poder consignar que han sido en el presente año lucidas y solemnes como en casi todos suelen serlo, y que estuvieron concurridas como no lo habían estado tal vez jamás. Sólo en 1897, cuando la Exposición Regional de esta ciudad, recordamos haber visto en Sóller una afluencia de forasteros igual á la que ha visitado estos días pasados nuestro valle, el valle risueño y florido, cuya fama de paradisíaco atrae á los que nunca vinieron, y al que, para deleitarse en sus bellezas, para gozar de sus encantos, los que ya los conocen desean volver.

Han contribuido sin duda al aumento considerabilísimo del número de los visitantes, más aún que los festejos brillantes de un variado programa, con antelación anunciados, las facilidades que para viajar han encontrado en un bien combinado servicio de trenes, que esta empresa ferroviaria ha podido realizar hogaño contando con material propio suficiente y aleccionada de las necesidades y aún de las exigencias del público por lo que antaño vió y por lo que con la experiencia de un año más de práctica ha podido aprender. Estas facilidades han llevado consigo un aumento de comodidades, sin el cual muchos perezosos jamás se suelen decidir á abandonar las que en su pueblo natal disfrutaban: á muchos de éstos no les importa gastar; lo que piden es poder verlo todo, divertirse mucho, pero con las menos molestias posibles. Y con el servicio de trenes á que nos referimos han podido conseguirlo.

Venir á Sóller sin tener que llevar la maleta con un vestido lo menos para cambiarse al llegar, es ya una comodidad que antes del tren los que á Sóller venían no pudieron tener; y poder venir en coches limpios y relucientes, en solo una hora, libres del polvo, del sol y de las moscas que habían antes de sufrir viniendo por la carretera, apretujados cuatro ó cinco horas en una diligencia ó carretón, es otra comodidad todavía mayor. Pues bien, complemento de todas estas comodidades es la de poder asistir á una fiesta á tanta distancia de su residencia habitual como quien vá á presenciarse la de un barrio al suyo inmediato, sin preparativos previos aún yendo con numerosa familia, á los pocos minutos de haber pensado ó de haberse decidido á asistir, para después de unas pocas horas, después de gozar concurriendo á aquel ó aquellos de los festejos que más le plazcan, según sean sus aficiones, poder regresar á su casa y dormir en su propio lecho, ya que por la comida no importa preocuparse, pues que no

faltan aquí fondas ni restaurantes en donde puede satisfacerse el paladar más exigente.

Y todas estas comodidades, que había de apreciar el público, al ferrocarril, primero, y al completo servicio de trenes que aplaudimos, después, son debidas; era, pues, natural que llevaran también consigo el considerabilísimo aumento en el número de las personas que esta ciudad han visitado, conforme llevamos dicho, comparándolo con el de las que sin tales ventajas en los años anteriores la solía visitar. Pero lo mejor no es que hayan venido muchos forasteros, sino que todos los que han venido hayan quedado de su excursión satisfechos y con ganas de volver; que es lo que sucede, según las noticias que particularmente hemos adquirido, y de las descripciones y comentarios que estos pasados días ha publicado la prensa palmesana hemos podido deducir. Todo lo cual es para nosotros verdaderamente halagador.

Alábase—y con tales alabanzas se hace justicia en nuestro concepto—la excelente organización que se dió á los festejos, y consiguiéntemente el acierto que tuvo al acordársela la Comisión. A este acierto débese el éxito completo que se ha obtenido, y no estará quizás fuera de lugar si al hablar del acierto llevamos esta palabra al plural, que no fué uno sólo, sino varios, los que oímos elogiar y nos complacemos en aplaudir.

Acierto fué en verdad el incluir en el programa el simulacro, muy á menudo excluido con un pretexto cualquiera á pesar de ser el más típico de los números, el que más da á la fiesta «comemorativa de un hecho de armas y de una victoria» el carácter de tal, y el que más atrae y seduce á los forasteros, á quienes brinda ocasión para visitar nuestro puerto y admirar sus bellezas naturales, que sin tal motivo es probable se volvieran sin conocer. La venida de la Banda de música del Regimiento de Palma, fué otro acierto también; sin ella hubieran resultado pobres, vacíos, muchos números con ella lucidísimos, casi todos los que constituían el programa, nos atrevemos á decir: la procesión, las carreras de bicicletas, el simulacro, la entrada triunfal de las tropas después, y más que todo las veladas, en las que con sólo una música hubiérase aglomerado el público en un sólo punto, en la plaza de la Constitución, donde los apretones y el barullo hubieran causado molestias mientras que la calle del Príncipe y la explanada de la Estación, aún estando adornadas é iluminadas, hubieran permanecido desiertas. Tocando alternativamente las dos músicas en los puntos mencionados, el público pudo diseminarse y llenarlo todo por igual, circulando de una parte á otra sin grandes aprietos, sin empujones, que en casos co-

mo éste y con tanta animación equivale á decir «con toda comodidad».

La parte religiosa de la fiesta fué muy completa y se celebró como siempre con el mayor esplendor. También de ella hemos oído elogios que prueban que lo mismo la buena interpretación que obtuvo por la capilla que dirige D. Miguel Rosselló, Pbro., la hermosa partitura del maestro Perossi, que la afligranada labor del joven Dr. D. Miguel Alcover en el sermón,—bellísimo canto en castizo mallorquin dedicado á ensalzar la memoria de los invictos héroes y mártires del glorioso 11 de Mayo de 1561,—habían sido muy del agrado de cuantos á los divinos oficios habían asistido.

Y lo mismo quedó complacido el numeroso público de los fuegos de artificio que en las veladas de los tres días presencié... y admiré. No pudieron ocultar su agradable sorpresa los espectadores lo mismo por la profusión como por la escogida variedad de dichos fuegos, y lo mismo por lo nuevo de algunos que por la esmerada confección de todos; aplaudieron con entusiasmo y no se cansaban de alabar al pirotécnico, Sr. Rosselló, de Valencia, y á la Comisión. Aún aquellos que no pudieron presenciar dichos fuegos en la plaza de la Constitución ó en el paseo del Príncipe, donde se quemaban, sino que por haberse visto obligados á tomar el tren de las once debieron al parecer quedar privados de deleitarse con el hermoso espectáculo, pudieron presenciarlo desde la altura, é igualmente elogiarlos y aplaudirlos. Con muy buen acuerdo se dispuso se detuviera dicho tren un cuarto de hora, lo mismo el domingo que el lunes, á la entrada del túnel del *Pujol d' en Banyà*, y desde este grandioso mirador, el mejor punto de vista de toda la línea, pudieron deleitarse los viajeros admirando, alumbrado por la refulgente claridad de los cohetes y bengalas, el más pintoresco panorama de la población y del valle. Fué otro acierto, que habrá dejado á muchos de los que vinieron á ser este año nuestros huéspedes gratisimo recuerdo.

Y por lo que respecta al orden admirable que en todas partes reinó, ¿qué otra cosa pueden hacer cuantos han sido testigos de que nada absolutamente en todos estos días lo ha alterado, si no es aplaudir la cultura que demuestran esa sensatez, esa cordura, esa tolerancia, esa amabilidad del público á que es debido el que no haya tenido que intervenir en abusos, en pendencias, ni en contravenciones de ninguna clase la Autoridad?

En una palabra, todo aciertos bien podemos decir—y lo decimos complacidos—ha sido el programa de las fiestas de la Victoria de este año y el modo con que cada uno de los números ha obtenido realización; por ellos felicitamos cordial-

mente á la Comisión de Festejos, á la Compañía del Ferrocarril, y al público que en aquellos tomó parte y que también al éxito contribuyó. Esto hablando sólo en general, que si entráramos en detalles tendríamos que hacer nuestras felicitaciones extensivas á bastantes entidades más, y no serían por cierto las últimas la autoridad eclesiástica, el «Círculo Sollerense», el orfeón palmesano «La Aurora», ni las bandas así de la «Lira Sollerense» como del Regimiento, sobre todo esta última que gracias á la amabilidad de su director, Sr. Balaguer, nos hizo saborear á los íntimos y á los verdaderos *amateurs* exquisiteces en que no habíamos soñado, pues que, como en sesión aparte y como final de fiesta, nos dió á conocer lo mejor de su repertorio, que fué ejecutado con una precisión, con una maestría admirables y aquí pocas veces vistas. ¡Con cuanta justicia fueron aplaudidas esas magistrales composiciones tan magistralmente interpretadas!

La llegada de esta banda de música y del orfeón «La Aurora», el domingo por la mañana, había sido un verdadero acontecimiento. A la estación del ferrocarril había acudido á recibirlos un público numerosísimo y selecto, y después del saludo, que cantó el coro ya antes de bajar del coche en que venía, dirigiéronse dichas entidades musicales á la Casa Consistorial, tocando animado pasa-calle, las bandas de la «Lira Sollerense», y del Regimiento. Saludó la *senyera* á la ciudad y cantó el Orfeón una salutación nutrida y armoniosa, cuyo ajuste arrancó sinceros y entusiastas aplausos, repetidos luego por la tarde al tocar en el catafalco, alternando con las dos bandas de música.

En el año próximo pueden ser mayores todavía los éxitos sobre la base de los presentes, ampliando el programa; es decir, añadiendo al mismo, sin suprimir ninguno de los números que tan celebrados han sido, otros que también en años anteriores lo fueron, como el infantil de la *Fiesta del pájaro*, por ejemplo, y algún otro nuevo como una *Retreta militar*, cosa sumamente fácil contando en que ha de estar ya organizado el batallón escolar que está formando en estos momentos la Sección de Fomento de la «Defensora Sollerense». La cuestión es que las fiestas de la Victoria, de Sóller, conserven la fama que han alcanzado en Mallorca y la aumenten, aumentándolas atractivo y novedad, ya que favorece la naturaleza ofreciendo en este tiempo una vegetación espléndida y una temperatura primaveral, y ya que son por otra parte medios excelentes de atracción los encantos del valle, de que, con ese poco de aliciente más que se les agregue, muchas personas vendrán sin vacilación alguna todos los años á disfrutar.



## Sección Literaria

### EL TERNO GRÍS

Al despertarse Gabriel aquella mañana, lo primero que pensó fué que tenía que hacer dos cosas: escribir una carta de amor y empeñar su terno gris.

Tráiale lo primero desazonado y caviloso. Declararse por escrito parece empresa fácil y al alcance de las más limitadas inteligencias; pero en caso tal estaba obligado a escribir una carta modelo de corrección y delicadeza; algo breve, discreto, velado... y no una retahíla de vulgaridades y cursilerías, indignas de la bellísima é ilustre dama en quien él había puesto los ojos.

Los negrismos de «Solita», (que así la llamaban sus íntimos) hablábale con sobrada elocuencia el mudo lenguaje del amor; pero él se decía modestamente:

—¿Quién soy yo, mísero estudiante de Derecho, morador de una vil casa de huéspedes, para aspirar á ser amado de tanta beldad?

Mirábase al espejo y no se parecía mal del todo. Otros más feos andaban por el mundo sin asustar á la gente... ¡Que demonio! Se decidió (como queda dicho) á escribir la carta.

Para hacerla llegar á su destino pensaba utilizar á la doncella de Solita, no menos alimbarada y peripuesta en su clase que la aristocrática dama; detalle que Gabriel tuvo en cuenta, calculando que le iban á salir muy caros los servicios que tan flamante doncella le prestara.

Por fortuna, el terno que iba á empeñar estaba casi nuevecito, y el préstamo sobre él daría lo suficiente para atender á la imperiosa necesidad de una espléndida propina.

Sintióse inspirado aquella mañana y en un dos por tres redactó la epístola, tal y como en su caletre la tenía de tiempo atrás bosquejada.

Cuatro palabritas bien puestas, compendio y resumen de sus aspiraciones... El párrafo más sustancioso decía:

«Para dar este paso... ¡cuanto he luchado conmigo mismo! Pero presumo de leer en los ojos, y los de usted me revelan tesoros de sensibilidad; me dicen que es usted buena y caritativa, que no querrá usted abandonar á un desdichado...»

Estos renglones resultaban un tantico anfíbológicos; más él los dejó así pensando que en esa misma vaguedad estaba el «quid» de la cosa, y que al buen entendedor con media palabra le basta.

Si esta verídica narración hubiera de ser escrita en forma de novela, explicándose todos los incidentes con sus pelos y señales, vendría ahora como de molde que el autor diera aquí fin á un artículo, comenzando otro bajo este largo epígrafe, según la antigua usanza:

De como nuestro héroe empeñó el terno gris guardando cuidadosamente la papeleta en el bolsillo, y puso en manos de la doncella ocho pesetas y la epístola tan largamente meditada.

Pero no es cosa de detenerse en tan nimios detalles y volvemos á encontrar á Gabriel en su habitación, donde todo el día estuvo encerrado, lleno de impaciencia y asomándose no pocas veces á la ventana por ver si veía llegar á la linda portadora de la contestación y con ella la más grata de las noticias.

Lo que es como enamorado, sí que lo estaba el chico.

A la caída de la tarde... por fin entró la patrona en la habitación, trayendo en una mano la suspirada esquelita, muy coquetona y perfumada, y en la otra un envoltorio.

¿Qué mil diablos de lío era aquel?

¿Por qué se lo traían?

Apresuróse á deshacer los nudos... y se quedó con tanta boca abierta...

¡Era el terno gris!

Rasgó con temblorosa mano el sobre de la carta y leyó:

«Caballero: Lamento su estrechez y le envío con gusto su ropa desempeñada, pues para eso, sin duda, me remitió usted dentro de su carta la papeleta de empeño...

No merecía la pena que se tomase usted el trabajo de leer en mis ojos la caridad, ni la sensibilidad, ni la bondad, ni menos el haber seguido mis pasos durante tanto tiempo... para recabar de mí tan pequeño favor.

S.»

Gabriel se dejó caer anonadado sobre la cama, y tirándose de los pelos exclamó á semejanza de los personajes de comedia en enredo:

¡Todo lo comprendo ahora! ¡Horror! ¡He metido atolondradamente la papeleta de empeño dentro de la amorosa misiva!

RAMIRO BLANCO.

### EN EL ABANICO

de la Srta. Brújida Giménez-Vázquez

Envidio de tu abanico  
El destino venturoso,  
El formará dosel rico  
A tu busto delicioso.

Con mano febril y loca  
Moverá el aire sutil,  
Y rozará con tu boca  
Y tus dientes de marfil.

Él, si te causan enojos  
Las miradas del Amor,  
Cubrirá tus lindos ojos  
Con un velo protector.

Dile, abanico ligero,  
Si vivo, á mi Petonisa,  
Me dedique una sonrisa,  
Y una lágrima si muero.

MARTIN POU.

Palma, 23 Abril 1913.

### La vida política

Si el partido socialista lograra suprimir la guerra entre las naciones, no hay duda de que habría producido un grandioso beneficio á la humanidad. La guerra es un cruel azote que aflige á los pueblos desde el comienzo del mundo y no lleva trazas de terminar sino con la humanidad misma. Digna de aplauso sería la labor de esos partidos radicales que proclaman el amor al prójimo y la paz universal sino se viera claramente que este noble propósito es, más que una convicción y un deseo, un pretexto político que, como todos los de este género, tiene por causa el egoísmo de una colectividad y el odio á otra. El manifiesto internacional de los obreros franceses y españoles, publicado estos días, nos sugiere estas consideraciones, porque se prueba con él una vez más que los apóstoles del pueblo suelen obrar de una manera absolutamente contraria á sus predicaciones y que ese decantado amor á la humanidad de los socialistas sindicalistas y anarquistas oculta un odio de clases, un feroz encono contra los hombres que como ellos no piensan y que se pone de relieve en huelgas, asonadas y motines.

Los que protestan contra los armamentos militares son los del sabotage, los del atentado personal, los que arremeten y hieren á la fuerza pública, los que tienen escuelas en que se enseñan medios rápidos de destrucción. Claro es que al hacer estas afirmaciones distinguimos entre los hombres de buena fe, que los hay en todas las causas, entre los que creen sinceramente que trabajan por el bien de sus semejantes y entre los que con esas ú otras doctrinas aspiran al dominio de los demás, á su engrandecimiento personal y á la satisfacción de su vanidad ó de su ambición.

Como en tantas otras ocasiones, se demuestra que las doctrinas más santas se toman como pretexto para encubrir las pasiones más reprobables y que al hombre no se le puede juzgar por sus palabras sino por sus actos. El móvil de todas las acciones humanas es un arcano; y desgraciados los que crean en la sinceridad de ciertas predicaciones cuando hablan de redenciones del proletariado por procedimientos pacíficos; en cuanto la ocasión propicia se presenta, no dejan de

utilizar la fuerza y toda clase de violencias demostrando que su decantado amor á la humanidad tiene numerosas excepciones. La solidaridad entre los radicales de diversos países tiene por objeto más que impedir guerras, provocar resistencias y auxiliarse en cuanto haya que combatir á lo que ellos llaman burguesía por los suaves medios que para esta lucha suele emplear el individualismo.

Esta es la verdad y no hay para qué disimularlo. Sin duda por ello los gobiernos se preocupan poco de estos partidos, y puede decirse que desde que existen ha aumentado desgraciadamente el número de guerras en el mundo. El siglo XIX no ha visto un día de paz en Europa, y como si la fatalidad quisiera burlarse de los pacifistas de todas las especies, el siglo XX ha comenzado con formidables luchas entre las más importantes potencias: no hay para que relatarlas porque son hechos que se hallan en la mente de la presente generación; á mayores predicaciones de paz han sucedido mayores armamentos, más luchas cruentas y más enormes preparativos de guerra.

Los que combaten á la fuerza armada y se adjudican al papel de sacerdotes de la paz no hablan más que de la guerra social; en los labios están las palabras de amor entre todos los pueblos, en el corazón el odio de clases. ¿Qué paz puede haber en el mundo cuando imperan esos sentimientos en los hombres? En este aparente afán de borrar fronteras hay una segunda intención: la de levantar otras; se quieren destruir las de la geografía política y determinar las del interés social; se quiere unir á las naciones y separar á los hombres según su condición; se quiere borrar las palabras nacionales y extranjeras y sustituirlas por las de trabajadores y burgueses. El odio de una clase contra las demás ha buscado estas fórmulas para disimularse; pero con poco éxito hasta el presente.

Recordamos que allá en los comienzos de la Internacional en España se quiso inaugurar este cosmopolitismo que ahora se predica tanto, celebrando un banquete en un café céntrico de Madrid el día 2 de Mayo, entre españoles y franceses. Era esto una protesta contra la procesión cívica que para conmemorar la lucha del pueblo madrileño con las tropas de Murat, en igual día de 1808, se celebraba entonces con grandísima solemnidad. No recordamos si se trataba precisamente de un banquete ó de un te de fraternidad universal, lo que si tenemos presente es que aquella fiesta de paz acabó en feroz contienda; las sillas y botellas del café fueron por el aire á dar en las cabezas de españoles y franceses, porque mientras unos protestaban contra la procesión cívica otros creyeron conveniente protestar contra aquella unión de compatriotas de Daoiz y de Napoleón en tan señalado día, y por último tuvo que intervenir la fuerza pública para poner orden entre unos y otros.

Así se comenzó en España la campaña del cosmopolitismo obrero y desde entonces acá, y ya por años, no se ha vuelto á intentar una fiesta análoga. Durante la guerra ruso-japonesa se celebraron mítines en París en los que aparecían unidos y se daban un público y solemne abrazo obreros moscovitas y nipones como protesta contra los actos de sus respectivos gobiernos. En España no se han atrevido á darnos el espectáculo de Pablo Iglesias abrazado á un rifeño durante la campaña de Melilla: es verdad que hubiera sido difícil encontrar un moro que se hubiese prestado á este conmovedor espectáculo.

Se está viendo la poca influencia que tienen estos grupos de proletarios internacionales en todos los países; en la feroz guerra balcánica nada han hecho estas huestes del socialismo internacional; sus protestas han sido escasas y leves; los turcos no han entrado todavía en la categoría de verdaderos prójimos para las izquierdas sociales de todos los países. En Alemania donde se supone que tienen tanta fuerza estas agrupacio-

nes, acaba de publicar un libro el heredero de la corona imperial que es una apoteosis de la guerra y en el que se afirma que la espada es la que ha de decidir siempre de los destinos del mundo. Es un dato para juzgar el porvenir de Europa y se ve que no aspira ese príncipe al premio Nobel en la proposición anual que corresponde al que más haga en favor de la paz.

La unión de socialistas sindicalistas y sociedades sin patria tiene, por lo que se va viendo en los pueblos latinos, más modestos fines que el de poner en paz á todos los hombres que habitan el planeta; está más bien dedicada al mútuo auxilio en los asuntos interiores de cada país; esto se demostró cuando fué fusilado Ferrer, y desde entonces hasta hoy no faltan ocasiones en que se prueba que para mover ruido en un asunto político interior se avisa y se pide el concurso de los afines de otros pueblos.

Estos trabajos de revolución ó motín internacional tendrían menos fuerza é importancia si hombres políticos de otros partidos no utilizaran á los grupos obreros cuando les conviene para efectos electorales. En un libro que es en Francia bastante leído se da cuenta del hecho de haber sido indultados los obreros de una fábrica, porque el diputado del distrito que no era obrero sino burgués, necesitaba los votos de los sindicalistas para conservar su acta. De esta manera los enemigos de todo orden social se encuentran protegidos por partidos que tienen el carácter de gobernantes, y así se titulan en todo momento para inspirar confianza á las clases conservadoras.

En España este espectáculo es más singular todavía que en cualquier otra parte, porque precisamente los políticos que están unidos á ese socialismo internacional son los que se tienen por menos radicales entre sus propios correligionarios y los que, llamándose republicanos, andan tachados de monárquicos por sus propios amigos. Repitamos la frase de un antiguo escritor francés: sólo los animales y los geómetras son los que no se contradicen en el mundo; el instinto y las matemáticas son una línea recta.

EMILIO SÁNCHEZ PASTOR.

### Variedades

#### El censo de población de Italia

De una estadística publicada recientemente por la *Gazzeta Ufficiale*, entresacamos los datos siguientes: La población continental é insular de Italia era á fines de 1911 de 34 millones 688.814 habitantes. Durante dicho año se registraron un millón 33.545 nacimientos y 742.811 defunciones. La proporción entre la natalidad y la mortalidad en 1911 ofreció escasas diferencias en relación á la de 1909 y 1910, que fué de 31'50 y 21'41 por mil respectivamente. Según estas cifras Italia experimenta anualmente un aumento de población de 350.000 habitantes. Los matrimonios celebrados se elevan á 260.198. Los nacimientos de ilegítimos y expósitos que en 1882 representaban el 7'57 por ciento descendieron en 1911 al 4'16.

Algunos reputados sociólogos afirman que en la nación hermana, desde hace un lustro, se nota una corriente regeneradora, habiendo obtenido las asociaciones de templanza un lisonjero éxito con sus activas campañas en pro de la moralización de las costumbres públicas y de los hábitos domésticos.

A la medida del crecimiento de la población, han ido en aumento los gastos nacionales. Un estadístico italiano, tomando como base los quinientos correspondientes á 1887-92 y 1907-12, ha hecho observar que tales gastos se han elevado, dando este promedio: los gastos militares y navales, de 468 millones de liras á 580, ó sea el 19'35 por 100; la instrucción pública, de 42 millones á 107, es decir, el 155 por 100; los correos y telégrafos, de 54 á 131 millones; los servicios del interior, de 68 á 133 millo-



nes; trabajos públicos, sin contar las contribuciones ferroviarias, de 76 á 140 millones, y agricultura, de 16 á 30 millones.

El resurgimiento de Italia se ha acrecentado por modo considerable en la última década, y la prueba más evidente de ello lo ofrece el saneamiento de la Hacienda pública, que soporta el presupuesto, á pesar de haber sido aumentado de año en año con nuevas y exorbitantes cargas, especialmente en los ramos de Guerra y Marina, se obtiene un superávit medio anual no inferior á 60 millones de liras.

Otro dato que demuestra la creciente prosperidad del pueblo italiano, es que cada año adviértese que la labor cultural deviene más intensa y efectiva, pues la acción de las entidades y corporaciones económicas y pedagógicas, singularmente las asociaciones obreras, multiplican sus esfuerzos creando escuelas, cantinas escolares, patronatos para socorrer á la infancia y la mocedad abandonadas, bibliotecas populares circulantes, cursos de conferencias de divulgación de ciencias aplicadas, de higiene, de arte, de economía política, de historia y de geografía.

Es digno de estudio el despertar de Italia.

#### Para vivir cien años

Refiere un diario italiano que los periódicos japoneses no sólo tienen la misión de informar al público sino también la de darle consejos patriarcales; sirviéndole de guía en la lucha por la vida y de preceptores moralistas en muchos casos.

Uno de dichos periódicos, *Jiji Shimpō*, tratando de averiguar qué medios pueden servirle al hombre para asegurarse cien años de vida, establece doce importantes preceptos, á saber:—Vive lo más que puedas en pleno aire.—Acuéstate temprano y madruga.—Duerme al menos seis horas y no más de siete y media en un cuarto obscuro y con las ventanas abiertas.—Bebe con moderación te y café y renuncia al tabaco y al alcohol.—Come carne una sola vez al día.—Toma un baño con el agua bien templada todas las mañanas.—No vistas con lujo, renuncia á la seda y usa el paño, para todos tus trajes.—Concédete un día de descanso á la semana, durante el cual te abstendrás también de leer y de escribir.—Evita las emociones fuertes y el excesivo trabajo intelectual.—Si eres soltero, cástate; si eres viudo, no pierdas tiempo y cástate también.—Evita el permanecer en lugares donde la temperatura sea demasiado elevada, sobre todo si se debe al termo-sifón.—Procura reforzarte en aquellos órganos ya en decadencia por la edad, comiendo los mismos órganos de los animales.

Observando escrupulosamente estas reglas el *Jiji Shimpō* garantiza á sus lectores cien años de vida feliz.

#### España en América

El departamento de Marina de los Estados Unidos del Norte ha declarado, por reciente decreto, que el castellano será el idioma extranjero más importante en el estudio de lenguas de la Academia Naval de Annapolis. La determinación de los centros oficiales norteamericanos la vemos con verdadero agrado; pero no nos sorprende, porque hace tiempo que al aprendizaje del idioma de Cervantes en la República norteamericana se le viene concediendo gran interés, debido, quizá, al crecimiento y desarrollo de sus relaciones comerciales con los países hispano-americanos.

Las grandes empresas, los centros de cultura, han conseguido de las clases directoras este impulso poderoso á la difusión de nuestra lengua en las escuelas de todos los Estados de la Unión, y ya puede leerse en sus programas, como punto principalísimo, el estudio obligatorio de la gramática castellana para cualquiera de las carreras oficiales.

La Universidad de Harvard y la Academia militar de West Point son un hermoso ejemplo de la tenacidad y la firmeza con que en ese país se lleva á

cabo una amplia y fecunda labor cultural que tanto ha influido en el progreso de sus instituciones y en el desarrollo de sus poderosas energías.

La difusión del castellano en los Estados Unidos es una consecuencia lógica de su expansión mercantil como factor indispensable para el desenvolvimiento de su gigantesca fuente de riqueza.

Los cadetes de West Point estudian nuestro idioma de una manera admirable, no sólo en las aulas y en las continuas conversaciones del colegio, dirigidas por profesores españoles, sino también en los viajes periódicos que algunos de ellos hacen á España, principalmente á Valladolid y Burgos, para perfeccionarse en la pronunciación del idioma: así no es rara la sorpresa de los hispano-americanos que visitan aquella escuela militar oír á los alumnos expresarse en correcto castellano.

Pero hay más; hay hoy en Washington un Ateneo hispano-americano, que se inauguró el 4 de diciembre del año próximo pasado. Centro de Cultura creado para difundir conocimientos relativos á la lengua, historia y geografía de los países de habla española. Las personalidades más notables de Washington pertenecen á dicha Asociación, y en el acto inaugural se pronunciaron elocuentes discursos por eminentes literatos y distinguidos miembros del Cuerpo diplomático, sobresaliendo el del ministro de España, Excmo. Sr. Riaño y Gallegos.

## Noticias Generales

#### Convocatoria de Cortes

El decreto firmado por el Rey convocando las Cortes, dice así:

«Usando de las facultades que me concede el artículo 32 de la Constitución de la monarquía española, y de acuerdo con mi Consejo de ministros, vengo en disponer lo siguiente:

Artículo único. Las sesiones de Cortes se reanudarán el día 26 del actual.

Dado en Palacio, á 14 de Mayo de 1913.—Alfonso.»

#### Visita de una escuadra yanqui

El «Daily Telegraph» dice que próximamente la escuadra americana franqueará el Estrecho de Gibraltar para hacer un crucero en el Mediterráneo, según ha acordado el ministro de Marina de los Estados Unidos. La flota movilizada se compondrá de 8 dreadnoughts del tipo más reciente, 13 predreadnoughts y un número importante de cruceros, torpederos y buques auxiliares.

La organización del crucero por dicho mar obedece al triple objeto, no sólo de mostrar al antiguo mundo la bandera de los Estados Unidos, sino también, y más principalmente, permitir á los oficiales y tripulación de la flota proseguir su educación naval tomando contacto con los otros países, y recordar al pueblo americano que la guarda de sus intereses está asegurada por una imponente marina de combate, capaz de apoyar en cada circunstancia la obra de la diplomacia.

La escuadra yanqui, en su crucero, se detendrá en los principales puertos del Mediterráneo.

#### Convocatoria para Correos

Se ha hecho pública la convocatoria para el ingreso en el cuerpo de Correos. Son 200 las plazas.

La admisión de las instancias es hasta el 14 de Junio y el comienzo del ejercicio previo el de 14 de Julio. El ejercicio primero empezará el 31 del mismo mes.

Las condiciones que reunirán los opositores son: ser español, haber cumplido 16 años y no exceder de 30 el último día del año actual, no haber sido sentenciado á penas afflictivas ó correccionales ni encontrarse procesado por delito, no tener defecto físico que le inhabilite para el servicio, no encontrarse separado de cualquiera de los cuerpos ó destinos de la administración pública por faltas cometidas en el desempeño del empleo,

acreditar buena conducta y tener todas las condiciones exigidas por la ley para ser funcionario público.

## LA GUERRA EN LOS BALKANES

No habrá justicia en la tierra si la Real Academia de Ciencias de Estocolmo deja de otorgar al rey Nicolás de Montenegro el premio Nobel por servicios en favor de la paz. Gracias al modesto monarca susodicho, se ha desvanecido el peligro, que tan inminente parecía, de que se armase entre las grandes potencias la mayor sarracina registrada en el transcurso de los siglos.

Puede darse, pues, por terminada la guerra empezada el 16 de octubre y en la cual han perecido millares de combatientes, y no menos millares de no combatientes; han quedado inútiles ó enfermos otros millares y se han gastado millonadas á porrillo, sin que en último resultado valiera el bollo por el coscorrón salvo Bulgaria.

Con esta ocasión se ha podido confirmar que ninguna gran potencia tenía muchas ganas de andar á tiros, y de ahí que Austria-Hungría, bien convencida de ello, se mostrara tan intransigente y arrogante; ya sabía bien que se saldría con la suya y que nadie se movería en favor de Montenegro. Este ha servido para sacar las castañas del fuego y terminada su misión todo el mundo le ha vuelto las espaldas, como suele suceder en estos casos.

Todo se arreglará; las cuestiones de límites, el régimen de Albania, la delicada reforma de fronteras entre Rumanía y Bulgaria; y ciertamente hubiera podido arreglarse de igual manera si en lugar de confiar el pleito á la decisión de Belona hubiese sido sometido al Tribunal de La Haya.

No valía la pena de los sacrificios que han hecho Grecia, Servia y Tchernagora para alcanzar tan pobre resultado. En cuanto á Turquía ha quedado reducida á unas cuantas hectáreas de territorio europeo, pero como continúa siendo suya Constantinopla no habrá perdido gran cosa, pues la cabeza vale por todos los miembros amputados.

Veremos ahora si arreglado lo del Este habrá paz espiritual entre *entendidos* y *aliados*, ó si no surgirá algún nubarrón por cualquiera de los cuatro puntos cardinales.

## EL TRANVÍA ELÉCTRICO EN SOLLER

La revista madrileña *La Energía Eléctrica* publica en su número del 10 actual una información dedicada al tranvía eléctrico de Sóller al puerto.

Comprendiendo ha de ser leída con interés por nuestros lectores, no titubeamos en reproducirla íntegra, aunque algunos datos nos sean ya conocidos.

Dice así:

«En anteriores números dimos la noticia de haber contratado con la «Siemens Schuckert-Industria Eléctrica», el suministro del material eléctrico para el tranvía que sirve de epígrafe á esta información; hoy podemos dar algunas noticias más detalladas sobre dicho material, si bien la falta de espacio de que podemos disponer no nos permitirá ser lo amplio que quisiéramos.

La instalación tendrá por objeto unir la población de Sóller con el puerto del mismo nombre, salvando así la distancia, de próximamente 4 kilómetros, que media entre ambos puntos. Esta instalación se hacía necesaria de tiempo atrás, dado el gran tráfico que en la actualidad tiene el puerto de Sóller y la importancia que ha adquirido.

La «Siemens Schuckert-Industria Eléctrica», es la que ha tomado á su cargo el suministro de toda la instalación hasta ponerla en marcha, es decir, la instalación de la central, línea de trabajo y material móvil.

La central está proyectada para dos grupos de máquinas completamente

iguales, de los cuales uno se suministra actualmente. La máquina motriz será un motor de gas rico, para el accionamiento del cual se utilizará el gas de la fábrica de la misma población de Sóller; este motor está construido por la Gasmotorenfabrik Deutz, de Colonia, representada en esta Corte por los Sres. Langen y Compañía. La potencia normal del motor será de 60 caballos, marchando á una velocidad de 215 revoluciones por minuto. Accionada por este motor, mediante transmisión por correa, va instalada una dinamo de corriente continua con polos auxiliares, de construcción especial para instalaciones de tranvías y para una tensión de trabajo de 600 voltios. La potencia normal de la dinamo es de 35 kilowatts, y su velocidad unas 850 revoluciones por minuto. En paralelo con esta dinamo se instala una batería también compuesta de 288 elementos de una capacidad de 111 amperios-hora, la cual está construida en los talleres de Zaragoza de la Sociedad Española del Acumulador «Tudor». Con objeto de regular la tensión en todo momento, y conforme se hace hoy día en todas las instalaciones modernas, va instalado junto con la batería y dinamo un grupo regulador y adicional de carga del sistema «Pirani», el cual no creemos necesario describir por ser bien empleado y conocido. Además de este material, también suministra la S. S. I. E. el cuadro de distribución y servicio y los equipos eléctricos, con freno neumático para los coches, así como también el material para la línea aérea. Esta línea de trabajo ha sido proyectada conforme al sistema especial empleado por la casa, según el cual, no son necesarias las soldaduras en ningún caso, sino que los elementos que integran la línea, van unidos entre sí únicamente por presión, en virtud de tornillos y dispositivos especiales. La disposición adoptada es para toma de corriente por medio de estribo de contacto, del que ya hablamos en otro número de esta Revista, donde manifestábamos las ventajas que sobre el sistema de polea reporta. Además ofrece esta línea la ventaja de poder ser regulada, en todas las estaciones, la flecha del hilo de trabajo y por tanto la tensión del mismo, merced á los dispositivos especiales de tensión que á tal fin van colocados de trecho en trecho. Juntamente con esta línea de trabajo debe considerarse la vía, que, como es sabido, constituye la línea de retorno de corriente. Los carriles empleados son del tipo Vignol, de unos 23 kilos por metro lineal, y unos 10 metros de longitud, unidos entre sí, eléctricamente, en la forma acostumbrada. Estos carriles han sido suministrados directamente al ferrocarril de Sóller por la casa Orenstein Koppel-Arthur Koppel.

Los equipos eléctricos se componen de dos motores con enrollamiento en serie, para 550 voltios de tensión y de una fuerza cada uno de 35 caballos. Se ha estudiado el medio de colocar motores con polos auxiliares en vista de las grandes ventajas que reportan y de los buenos rendimientos que con ellos se consiguen, pero dado el reducido ancho de la vía—(914 mjm)—, ancho obligado por ser el mismo que existía ya para la línea de la misma Compañía, construida entre Palma y Sóller, con tracción de vapor, no ha sido posible introducir los dichos polos, por las pequeñas dimensiones que necesariamente habían de tener los motores. La potencia de los mismos se ha fijado considerando las fuertes pendientes que existen en todo el trayecto. Por esta misma causa se han provisto los coches también con un freno de aire comprimido, habiéndose montado el compresor en la parte exterior del truck, ya que en el interior del mismo y debajo del coche, no queda espacio para ello. De este modo va equipado cada coche con tres sistemas distintos de frenado: uno á mano, accionado por volante desde la plataforma; otro eléctrico, mediante la intercalación de resistencias en los circuitos de los motores, cuyo freno se actúa por la misma manivela del regulador de marcha, y, por último, el de aire comprimido ya citado, para el que va



montada, en la misma plaza del conductor, una palanca especial de accionamiento. Los émbolos de los compresores de los frenos neumáticos van provistos de un dispositivo automático que permite poner a éstos en comunicación directa con el aire (que pudiéramos también llamar en cortocircuito), el cual actúa tan pronto como la presión en el depósito de aire llega a un límite determinado.

Las cajas de los coches serán construidas en los talleres de los Sres. Cardé y Escoriaza, de Zaragoza, y su disposición general es análoga a la de los coches de las líneas del Hipódromo y don Diego de León, de esta corte. Los asientos son igualmente transversales y con respaldos reversibles sistema americano. Los ventanales son dobles, y esta misma disposición se ha adoptado para los remolques, los cuales van provistos igualmente, de freno neumático. El truck adoptado es el conocido y acreditado de Brill, con sólo modificación de las cajas de engrase para la adaptación de freno de aire.

Por la descripción somera anterior se puede deducir que la instalación se montará con arreglo a los más modernos adelantos de este importante ramo de la industria, por lo que muy sinceramente felicitamos a la Compañía del ferrocarril de Sóller por su muy acertada elección, así como a las casas suministradoras del material por llevar a cabo un proyecto de la utilidad del que nos ocupa».

## Tribuna pública

### COMENTANDO UNA HOJA

Amante, como el que más, de la prosperidad y engrandecimiento de nuestra ciudad, no he querido dejar que pasara la oportunidad sin decir algo referente a la hoja impresa que hace algunas semanas publicó el comercio de esta localidad en sentido de queja por la falta de venta que de cierto tiempo a esta parte vienen notando los dueños de los establecimientos, y que atribuyen a una falta de protección para ellos incomprensible.

Quéjense con fundado motivo en mi humilde opinión, y muy atinadas conceptúo las razones en que fundan la súplica de que se les apoye para dar a sus comercios una vida más desahogada, lo que habría de resultar a la larga en bien de todos. Estos comercios, conforme en la hoja de referencia se indica, han venido colocándose a gran altura debido al buen gusto de sus dueños y a los sacrificios que por conseguirlo se han impuesto; justo es, pues, que el público corresponda, y la mejor manera es protegiéndolos, dándoles la preferencia, lo menos cuando en igualdad de condiciones con los de la capital, que por moda favorecen, se encuentran.

Y han de estar en las mismas sino en mejores casi siempre por cuanto estos establecimientos sollerenses hacen sus adquisiciones directamente en los centros de producción y en las principales fábricas así del país como extranjeras de cada una de las especialidades a que se dedican. Por esta misma razón pueden competir en la baratura de los precios y en la buena calidad de los artículos, con las tiendas que mejores los tengan y más barato los vendan; de modo que si en alguna alguna diferencia se observa, es debida tan sólo a la menor salida, a la falta de venta, a los desdenes del público a pesar de cuanto hacen los comerciantes por agradar y por dejar a todo el mundo complacido.

Con protección, teniendo los géneros de primera mano, los precios actuales aún podrían rebajarse: sería, pues, esta protección favorable a todos, a los vendedores y a los compradores, por modo igual. Y si bien se mira, es cosa muy extraña que espontáneamente no la dispensen los sollerenses; que son personas prácticas y patriotas; de su patriotismo tienen dadas pruebas mil, ya que a él tan sólo son debidos los sacrificios que han hecho para que ese mejoramiento de Sóller, que los extraños admiran, fuera una realidad, y de su espíritu mercantil las han dado y las están dando cada día también, pues que solo al comercio a que fuera de aquí se han dedicado deben su riqueza muchas familias, quizás la mayor parte de las que constituyen esta población.

Y si los hijos de Sóller al comercio deben sus fortunas, el mejoramiento de su posición social, sus comodidades, los medios todos con que educan e instruyen a sus hijos y viven con holgura, etc., ¿no deberían pensar en

que lo mismo que ellos para sí desearon y obtuvieron siendo comerciantes, sería muy natural y lógico lo dieran a aquellos sus paisanos que del comercio viven? ¿Se hubiesen enriquecido hasta poder retirarse a su país natal si en los pueblos donde estuvieron comercialmente establecidos les hubieran negado la protección?

Es decir, que vienen en cierto modo obligados los sollerenses a favorecer el comercio de su país, para que prospere, en gloria y en provecho de la población, y para demostrar que quieren dar a los demás lo mismo que un tiempo para sí quisieron.

C. A.

## Crónica Local

El Ingeniero jefe del servicio agrónomo de esta región, D. Antonio Ballester, nos comunica por medio de oficio que, con el fin de que los agricultores de esta provincia no experimenten en tan alto grado los perjuicios que les irroga la demora en el funcionamiento normal de la Granja Escuela práctica de Agricultura, que por circunstancias independientes de la voluntad del personal afecto al servicio de la misma no se halla definitivamente montada, se ha dispuesto la instalación provisional del laboratorio de análisis que corresponde a dicho Centro, cuyos trabajos podrán utilizar desde luego los agricultores.

Dicho laboratorio ha quedado instalado en Palma, en el segundo piso de la casa núm. 8 de la calle de Armengol, y funciona bajo la dirección del Ingeniero Director de la Granja. Se dedica con preferencia al análisis de tierras, abonos, aceites, leche y sus derivados, semillas, aguas, etc., siguiendo para ello las instrucciones y ajustándose a las tarifas publicadas en los números 78 y 79 del Boletín Agrícola de esta Región.

Se nos dice que en Sóller y Fornalutx, hay algunos propietarios que por desidia, abandono, avaricia, ó lo que fuere, tienen almendros sin ingertar, amargos, cuyo fruto mezclan sin escrúpulo con las almendras dulces cuando la recolección. Si bien se trata de partidas de escasa importancia material, tiene ello en nuestro concepto un significado y un carácter tan reprochables, que nos permitimos este primer aviso con la confianza de que los propietarios aludidos pondrán pronto el oportuno remedio; para en caso contrario, anunciamos nuestro propósito de cursar las denuncias correspondientes para que se aplique a los culpables todo el rigor de la ley.

Numeroso público acudió durante los días de fiesta a la estación del ferrocarril para presenciar la salida ó llegada de los trenes. Era un espectáculo hermoso, en efecto, tanta aglomeración y tanto movimiento, y de un modo especial era digno de ver, y aquí jamás visto, el convoy que se formó el lunes a las once de la noche.

Por ser el último tren y quedar en Sóller gran número de viajeros que deseaban marcharse, formóse dicho convoy con todo el material de la Compañía; es decir con los diez espaciosos coches y dos furgones, que se fueron atestados de gente. Arrastraba este convoy una locomotora y lo empujaba otra; esta última regresó a ésta una vez conducido el tren a la parte más alta de la pendiente, ó sea desde la mitad del túnel mayor.

Según noticias, se fueron en dicho tren muy cerca de 600 viajeros. No quedó en Sóller un solo forastero que tuviera necesidad ó deseos de marchar; el que no regresó a su casa, después de la fiesta, fué por haber sido ésta su voluntad.

\*\*\*

Otro espectáculo hermoso y casi diremos inesperado este año fué el que ofreció la carretera del puerto en la tarde del lunes, al regresar a la población el

numerosísimo público que había ido a presenciar el simulacro. Créase que sería muy limitado el número de los carruajes por haber venido tanta gente en el tren, y sin embargo por el *Pont de Sa Mã* pasaron más de 300. ¿De dónde salieron tantos vehículos? Coches, carretones, automóviles, carros de labor, de todo había, formando interminable hilera que daba gusto ver.

A dicho número agréguese ahora el de los que se dirigieron a la población, a Biniaraix y a Fornalutx, por el *Camí de d' Alt*, y se tendrá una idea del movimiento que hubo en dicho día por la mencionada carretera, y de cuan equivocados estaban los que creyeron que sería insignificante el tránsito rodado por falta de vehículos.

El martes por la noche salió para Barcelona y Cete el vapor de esta matrícula «Villa de Sóller», llevándose abundante carga y algún pasaje.

Dicho buque llegó sin novedad a los puertos de destino. Se encuentra actualmente en Cete y se le espera, de regreso, el martes próximo.

El miércoles de esta semana acaeció una sensible desgracia, de la que fué víctima una mujer que trabaja en la fábrica de tejidos de D. Pedro Antonio Rullán. Al entrar en dicha fábrica, por la tarde, dió un resbalón y cayó al suelo, resultando tener fracturados la tibia y el peroné izquierdos. Llamados los médicos Marqués y Mayol, practicaron a la paciente una cura provisional en una casa situada frente a la entrada de dicha fábrica, en el *Carreró de Ca'n Quench*, y fué luego trasladada aquella a su casa, que la tiene en la calle de Batach. Ha sufrido mucho la desgraciada obrera, pero, según noticias, ha experimentado ligera mejoría últimamente y a estas horas continúa relativamente bien.

Deseámosle pronto y completo restablecimiento.

Nos enteramos de que la sociedad «Fomento del Turismo» acaba de dirigirse al Ayuntamiento de Sóller manifestándole el sentir propio y las impresiones unánimes del público con motivo de la exposición que, gracias a la amabilidad del entusiasta huésped de Sóller y pintor exquisito don Francisco Bernareggi, días pasados efectuó de los cuadros pintados por aquel artista y representativos de ciertos proyectos é innovaciones de carácter urbano en nuestra ciudad.

El «Fomento del Turismo», en su instancia citada, dice que apadrina tales proyectos y ruega al Ayuntamiento de Sóller que les preste favorable acogida llevándolos a la práctica en las medidas que permitan los medios económicos de que se disponga, a lo menos realizando la última reforma concebida por el señor Bernareggi, ó sea la de la casa Consistorial y plaza a ella contigua, y la del torrente, el cual se deja al descubierto, conforme reclama la estética y lo que el torrente significa en esta deliciosa población.

La sociedad de socorros mútuos «La Unión Española», establecida en Marsella y de la que forman parte gran número de compatriotas nuestros, celebró días pasados una simpática fiesta, para solemnizar el aniversario de su fundación.

Dieron cuenta del acto los principales periódicos de aquella población. He aquí lo que dicen, en extracto, los periódicos franceses que hemos recibido en esta Redacción:

«La sociedad de socorros mútuos «La Unión Española», festejó el XIV aniversario de su fundación con un banquete, que fué presidido por el señor Consal ge-

neral en dicha ciudad, D. Enrique Gaspar, quien tenía a su derecha a D. Ramón Corredó, y a su izquierda a don Enrique de Luque, [vice-consul. Figuraban, además, en la mesa presidencial los señores D. Miguel Arbona, vice-presidente de «La Unión Española», D. Juan Cubí, tesorero, D. Pablo Frontera y don Antonio Vicente, vocales. Se excusaron los Sres. Casals, socio protector y Moll secretario de «La Unión Española».

Al banquete asistieron unos 80 comensales, de ellos una veintena de señoras y señoritas ricamente ataviadas y de belleza esplendorosa, que animaron el ágape.

El baile celebrado por la noche en el vasto salón de fiestas del *Chateau des Fleurs*, fué sencillamente admirable, por la corrección y animación que reinó. Sin exageración, calculóse que unas 400 parejas rindieron fervoroso culto a Terpsícore.

Merecen plácemes por lo acertado de la organización de dichos festejos los individuos de la Comisión de fiestas, señores Vicente, Juan Mayol, Cubí, Vidal, Rovira y Ramas (hijo).

El jueves de esta semana dióse principio a la instrucción de los muchachos que han sido designados por los maestros de todas las escuelas públicas y privadas de esta localidad para ejercer los cargos de jefes, oficiales y clases de tropa del Batallón Infantil de la «Defensora Sollerense». Acudieron unos cuarenta, que fueron alistados mediante comprobación de sus solicitudes respectivas, en las que consta la autorización de los padres, sin cuyo requisito no hubieran podido ser admitidos.

Procede en esta organización la Comisión de Fomento con la mayor delicadeza y escrupulosidad. Se ha propuesto dar al nuevo organismo un carácter esencialmente democrático, y por huir de parcialidades siempre enojosas y perjudiciales en la elección de los muchachos destinados a ejercer mando, resolvió que fuera premiado el mérito verdadero de quién lo tenga, sea quien fuere. Así es que interesó de todos los maestros una relación de sólo los alumnos que ocupan por su inteligencia y aplicación los primeros puestos de la clase, y con estos se ha formado el pelotón que empezó anteayer a instruirse.

En dicho pelotón, mezclados y sin distinciones de ninguna clase, reciben la instrucción militar todos los que han de desempeñar en el futuro batallón algún cargo de mayor ó de menor importancia, desde el de Teniente Coronel al de Cabo; y luego, para los nombramientos, tendrá en cuenta también las aptitudes de cada uno, que irán demostrando los *reclutas* durante la instrucción, y mediante examen riguroso después, cuando los instructores lo consideren oportuno.

Como se vé tratase de una obra seria, que, por serlo y dada su por todos conceptos plausible finalidad, no dudamos ha de obtener resultados excelentes.

El precio de los limones que se embarcan con destino al mercado francés continúa siendo de 12 pesetas la carga.

Las naranjas se cotizan a 7'50 pesetas también la carga.

D. Cayetano Aguiló, dueño de la tienda «San Vicente», calle de la Luna n.º 3, nos participa—y reproducimos la noticia para que de ella se enteren su numerosa clientela y el público en general—haber recibido un completo surtido de elegantes sombreros de paja de todas clases y de última novedad a precios sumamente reducidos, que ofrece a sus parroquianos y a todos los sollerenses, de quienes espera verse favorecido.



# Pañería Sastrería Mercería y Novedades

LUNA, 67 - SOLLER

Grande y variado surtido en **Meltons** \* **Estambres** \* **Frescos** \* **Driles** \* **Alpacas** \* **Franelas** \* **Vicuñas negras y azules** \* **Cortes pantalón** \* **Chalecos piqués y de fantasía** y todo lo concerniente al ramo de

## Sastrería Perfeccionada

Sección de Mercería para Caballero y Señora ~ ~ Rico y variadísimo surtido en abanicos de exquisito gusto. **GRAN SURTIDO EN JUEGOS BORDADOS SUIZOS** Sección de camisería y á la medida, corbatería, guantería, tirantes, ligas, bisutería y cuantos artículos ha creado la moda.

PRECIO FIJO

Luna, 67 -- SOLLER

PRECIO FIJO

Prometimos indicar hoy si el viento, que al entrar en máquina nuestra edición anterior llenaba de polvo los ojos de los transeuntes, había persistido, para deslucir la fiesta, y en cumplimiento de la promesa hemos de decir que cesó á las primeras horas de la noche, lo que proporcionó una velada agradable á los paseantes y lo mismo fué la del día siguiente; pero el lunes volvió á las andadas, y como si estuviera arrepentido de haber obrado bien, en pocas horas causó más molestias que en toda la tarde del sábado había causado, considerando quizás tiempo perdido el en que dejó de soplar y con ánimos, por consiguiente, de recuperarlo.

Dicho viento arremolinó, además del polvo mencionado, algunas nubes tempestuosas, y al día siguiente con acompañamiento de truenos y relámpagos llovió.

«Esto es calor», decían las gentes que lo entienden; y, en efecto, creemos tenían razón.

El Ayudante de Marina de este distrito, D. Teodoro Pou, nos informa que por el Ministerio de Marina ha sido anunciada una convocatoria de 150 plazas de aprendices marineros, que ingresarán en la Escuela en 1.º de Septiembre del corriente año, con arreglo á lo prevenido en la legislación vigente.

Se han empezado en nuestra iglesia parroquial las obras para la colocación del rico retablo de la capilla dedicada al Sagrado Corazón, que, conforme tienen ya noticia nuestros lectores, estaba construyendo una importante casa de Barcelona.

Todas las piezas de que ha de componerse esa preciosidad escultórica que causará sin duda la admiración de los fieles con cuyas limosnas se costea y de cuantas personas la contemplan, se recibieron ya; así es que los trabajos se ejecutarán sin interrupción y aún diremos que se les imprimirá una gran actividad, no sólo porque el operario catalán que los dirige está auxiliado por numeroso personal de aquí, sino que porque deben quedar terminados irremisiblemente antes del día 30 del corriente mes.

Dicho día, festividad del Sagrado Corazón de Jesús, es el señalado para bendecir el retablo mencionado, del que nos proponemos volver á ocuparnos más adelante y con más detalles para que puedan formarse una idea más acabada de su valor y mérito artístico nuestros lectores ausentes.

Para que pudieran hacerse cargo nuestros lectores, sobre todo los ausentes, de la afluencia de forasteros á las ferias y fiestas de la Victoria celebradas el sábado, domingo y lunes últimos, hemos

solicitado de las oficinas de la «Compañía del Ferrocarril» una nota de los pasajes despachados en las estaciones de toda la línea, en los días 10 al 13, ambos inclusive. Según la nota de referencia, los pasajes despachados en taquilla ascienden á la importante suma de 6899, cuyo valor es de más de diez mil pesetas.

En la sesión que celebró la Comisión provincial el miércoles de esta semana, se dió cuenta de un expediente promovido por un recurso interpuesto por don José Morell Castañer, vecino de Sóller, enalzada de un acuerdo del Ayuntamiento de esta ciudad, por el que le desestimó una instancia que había presentado, en solicitud de que se le autorizara para verificar obras de refuerzo en el edificio donde está instalada la carnicería pública.

Tras larga discusión acordóse por mayoría de votos informar al señor Gobernador en el sentido de que procede estimar el recurso y revocar el acuerdo apelado, concediendo al solicitante el permiso que solicita para efectuar las obras. Formularon voto particular en contra los señores Socías y Llobera.

No se empezaron el día 15, como se había anunciado, las clases de música gratuitas para jóvenes obreras en la «Defensora Sollerense», á pesar de haberse inscrito ya número suficiente, por haber acordado aplazar la apertura quince días más con el fin de que pudiera ser éste todavía mayor. Se nos ruega que hagamos público que darán comienzo dichas clases el lunes día 2 de Junio próximo, y que no serán diarias por ahora: se darán los lunes, miércoles y viernes de cada semana, de 3 á 5 de la tarde.

Esta alteración obedece á que los martes, jueves y sábados por la tarde, en el mismo local recibe instrucción el pelotón del Batallón Infantil de que en otro lugar de la presente crónica nos hemos ocupado, cuya instrucción durará tan sólo hasta que se organicen las compañías y sea preciso por el mayor número salir al campo.

Esta mañana se han unido en matrimonio, en la iglesia parroquial, el joven industrial D. José Aguiló y Forteza y la bondadosa señorita D.ª Juana María Forteza y Forteza.

La ceremonia religiosa ha tenido lugar en la capilla de la Purísima, á las cuatro y media. Ha bendecido la unión el Dr. D. José Pastor, Vicario, y han sido padrinos los respectivos padres de los contrayentes.

Terminada la ceremonia, se ha servido un espléndido refresco, en el domicilio de los novios, á los acompañantes.

Los noveles esposos han salido en el primer tren para el santuario de Lluch, de cuyo punto regresarán esta misma tarde, al objeto de embarcarse para Barcelona en cuya ciudad pasarán la luna de miel.

Deseámosles toda suerte de felicidades en su nuevo estado.

Las funciones del cine, en el «Fomento Católico», que por causa de las fiestas fueron interrumpidas, vuelven mañana á empezar. Se han anunciado tres secciones: una por la tarde á las cuatro y media, y dos por la noche á las ocho y cuarto y á las nueve y media respectivamente.

El programa es tentador y los precios son los de costumbre.

En el vecino pueblo de Fornalutx, á cosa de las nueve de esta mañana ha caído desde lo alto de un muro de su huerto yendo luego á parar con otra caída á lo hondo del *Torrentó de Ca'n Pera Simón*, un anciano que con su mujer había ido á sembrar ó cuidar unas hortalizas. Ha resultado tener una herida grave en el parietal izquierdo, y llamado con urgencia el médico Sr. Mayol, ha acudido sin pérdida de momento logrando restañar la fuerte hemorragia; sin embargo, ha continuado el paciente en el mismo estado de gravedad, motivado por dicha herida y por las muchas contusiones en las demás partes del cuerpo que le ha producido la doble caída, y cuatro horas después, á cosa de las doce y media ó la una ha dejado de existir. E. P. D.

Nos hacemos cargo del dolor inmenso en que se halla sumida la familia, y la enviamos nuestro pésame.

Mañana, domingo, se celebrará en el oratorio de Miramar la acostumbrada fiesta de la Trinidad, que costea su alteza real el Archiduque Luis Salvador.

Sabemos que ocupará el púlpito el elocuente orador sagrado Dr. D. Nicolás Saggese.

### Cultos Sagrados

En la iglesia Parroquial.—Mañana, domingo, día 18.—A las nueve y media de la mañana se dirán Prima y Tercia, y expuesto S. D. M., se cantará la Misa mayor con sermón por el Rdo. Sr. Económico. Á las dos de la tarde explicación del Catecismo y actos de coro, y, al anochecer, ejercicio del Mes de María.

Miércoles, día 21.—Al anochecer se cantarán Completas en preparación de la Solemnidad del Santísimo Corpus-Christi.

Jueves, día 22.—A las siete de la mañana se dirá Misa de Comunión general. A las nueve y media se cantarán Prima y Tercia y seguidamente la Misa mayor, pronunciando el panegirico el Rdo. D. José Auba, Pres-

bitero. Por la tarde, después de cantadas Visperas, Completas y Maitines con Laudes, á las seis saldrá la acostumbrada procesión, que recorrerá el itinerario de años anteriores. Al anochecer se practicará el ejercicio del Mes de María.

Viernes, día 23.—A las nueve se pondrá de manifiesto S. D. M. celebrándose acto seguido los Oficios divinos. Al anochecer habrá también rezo divino cantado, con exposición del Santísimo, repitiéndose los mismos y en la misma forma durante la octava del Corpus.

Sábado, día 24.—Por la mañana y durante la celebración de la santa misa se practicará el ejercicio en obsequio de San Bartolomé Apóstol.

En la iglesia del Ex-convento.—Mañana, domingo, día 18.—A las cinco de la tarde, se continuará la devoción del Mes de María con solemnidad, y plática, cuya función servirá de reunión mensual á los Terciarios.

En la iglesia de Biniraiix.—Mañana, domingo día 18.—Fiesta del mes de María; A las siete y media, misa de comunión general. A las nueve y media exposición del Santísimo Sacramento, Tercia cantada y Misa mayor con música y sermón por el Rdo. don Juan Albertí, de los Sagrados Corazones. Por la tarde á las cuatro y media rosario, acto seguido se expondrá S. D. M. luego sermón por el mencionado orador, el mes de María con música y reserva del Santísimo.

Desde las primeras visperas de hoy hasta la puesta del sol de mañana pueden ganar indulgencia plenaria, aplicable á las Almas del Purgatorio, concedida por la Santidad de Pio X todos los fieles que habiendo recibido los Santos Sacramentos oren en esta iglesia por los fines del Sumo Pontífice.

### Registro Civil

#### NACIMIENTOS

Varones 2.—Hembras 2.—Total 4.

#### MATRIMONIOS

Día 15.—Antonio Cabot Palou, soltero, con Bárbara Torres Palliser, soltera.

Día 17.—Gabriel Reynés Reynés, soltero, con Juana Ana Llompart Bernat, soltera.

Día 17.—José Aguiló Pomar, soltero, con Juana María Forteza Forteza, soltera.

#### DEFUNCIONES

Día 12.—Catalina Frontera Joy, de 5 meses, m.ª 34.

### CURACIÓN de la TOS

CON LAS ACREDITADAS

Pastillas J. MIRÓ

EXPECTORANTES Y CALMANTES DE LA TOS

Venta: Farmacia Torrens - Sóller

Pídanse en todas las Farmacias.

### SUBASTA

El día 1.º de Junio próximo á las diez de la mañana, en el despacho del Notario don Pedro Alcover, se celebrará subasta voluntaria de la casa y corral n.º 87 de la calle de la Luna de esta ciudad, rematándose la finca á favor del mejor postor, si la postura acomoda.

El pliego de condiciones y título de propiedad, están de manifiesto en dicha Notaría.

Sóller, 14 de Mayo, 1913.



## Una notable biblioteca en Mallorca

Ya tienen conocimiento los lectores del SOLLER, por haberse publicado la noticia en estas mismas columnas, de la instalación en Valldemosa de la biblioteca de D. Isidro Bonsoms, propietario hoy de buena parte de la ex-cartuja. Entiendo sin embargo que conviene decir más sobre el particular, pues se trata de algo muy importante y que involucra una positiva ventaja y una valiosa adquisición, para Mallorca.

El poseedor de la biblioteca de referencia es una persona cultísima y uno de los más distinguidos cervantistas de España; ello queda probado con solo consignar que posee la mejor biblioteca cervantina que se ha formado. Todas las ediciones conocidas de la obra angular de nuestra literatura, el *Quijote*, figuran en las grandes estanterías del refinado bibliófilo, que constituyen además un valiosísimo espécimen de todos los libros de mérito y que sólo figuran en las grandes bibliotecas.

Enamorado el Sr. Bonsoms de nuestra Mallorca, y singularmente de las privilegiadas perspectivas de Valldemosa, allí ha sentado sus reales, y en la antigua ex-cartuja se ha edificado una mansión con honores de palacio, donde no falta ninguno de los detalles más nimios que exige el confort en estos tiempos de verdadero refinamiento. Y en ese palacete instala ahora su biblioteca codiciada y solicitada por los más importantes centros de cultura de España.

Para dar de ello una mera noción bastará consignar que, para efectuar el traslado de los libros de la casa de Barcelona en donde hasta ahora estuvo instalada la biblioteca hasta su nuevo destino, fueron necesarias unas cuarenta y cinco cajas, conteniendo cada una de ellas unos doscientos volúmenes, que en total dan la respetabilísima suma de unos nueve mil.

Como que la instalación en las cercanías de Miramar tenga algo de simbólico ó de felizmente casual. ¡Miramar! Este nombre ¿no os parece que evoca enseguida la gigantesca figura del gran polígrafo mallorquín Ramon Llull? Y he aquí como en los mismos parajes donde se inspiró aquel gran sabio cuyos libros, los más variados en las diversas ramas del saber, son el más alto prestigio de nuestra raza y de nuestra propia lengua, ahora va á erigirse lo que podríamos llamar un monumento bibliográfico evocador principalísimamente de otro coloso, éste de la literatura castellana, el gran Cervantes.

Y en la augusta serenidad de la montaña mallorquina, bajo el azul intenso de nuestro cielo serrano, se fundirá en adelante el alto recuerdo de las dos grandes figuras.

Y bajo otro aspecto, hoy que tantos es-

fuerzos se hacen en Mallorca para convertirla en verdadero centro de atracción para los forasteros, encaminando á ello muchas de las obras y mejoras que con tan glorioso éxito vienen realizándose, pareceme muy digna de tenerse en cuenta y ser loada la feliz iniciativa del Sr. Bonsoms, que, depositando en nuestra tierra tan riquísima joya, la dota de un nuevo atractivo, de un singular aliciente para nuestros visitantes que, personas de mucha cultura en la mayoría de los casos, saben muy bien comprender lo que estas cosas valen y significan; de aquí que al interés que logró siempre despertar en ellos nuestra rica naturaleza, se unirá ahora el del tesoro bibliográfico que en adelante se guardará en la *Roqueta*, tesoro de fama verdaderamente mundial.

Si otros títulos no tuviera el Sr. Bonsoms que le hicieran acreedor á la estimación de los mallorquines, éste sólo recabaría para él nuestro profundo agradecimiento.

JOSÉ M.<sup>a</sup> TONS Y MAROTO.

Palma, 15 Mayo 1913.

XX

## Crónica Balear

## Palma

El cinco del corriente mes terminó el plazo concedido para la suscripción de las obligaciones emitidas por la «Compañía de Ferrocarriles de Mallorca», con el fin de tantear si podía contar con recursos para acometer la obra de construcción del ferrocarril estratégico de Palma á Santany. El resultado conseguido no podía ser más halagüeño.

Se había señalado como necesario el número de cuatro mil obligaciones y se han colocado cinco mil cuatrocientas sesenta y cinco.

Para tomar parte en la subasta del citado ferrocarril, en nombre de la «Compañía de Ferrocarriles de Mallorca», salieron el miércoles para Barcelona y Madrid los señores D. Guillermo Moragues, D. Juan Marqués Luigi, D. Antonio Barceló y D. Francisco Socías.

Como hemos dicho ya en otras ocasiones, la Comisión especial de Aguas del Ayuntamiento viene estudiando con verdadero interés el importante asunto del abastecimiento de aguas de Palma.

Como es sabido, la base fundamental del proyecto está en la adquisición de las aguas de la Fuente de la Villa en la parte que pertenecen al Sindicato, para luego poder abrir un concurso para su canalización.

La referida Comisión, de acuerdo con el Sindicato, ha formado la valoración de las aguas que ha de adquirir, y para su compra y realización de las obras de canalización ha proyectado realizar un empréstito.

A este objeto dicha Comisión ha visitado los Directores de las diversas Sociedades de Crédito de esta ciudad.

Estos días ha de inaugurarse en la Corte la Exposición Nacional de ganado, que vestirá, según parece, gran importancia.

En Mallorca no carecemos de bellos ejemplares que puedan figurar entre los mejores que sean presentados á la exposición. Prueba de lo que decimos son las cuatro cerdas y un verraco que á Madrid envía don Juan Salas Prohens, del predio *Son Sala*, de Campos, hermosa muestra del ganado de cerda. Cuenta éste tres años de edad y pesan aproximadamente 17 arrobas cada ejemplar.

Don Antonio Bauzá, de San Juan, presenta también á la exposición dos cerdas de dos años y peso de 15 arrobas y un verraco de la misma edad y 17 arrobas.

Don Felipe Villalonga remite á Madrid un garañón de seis años, negro, y don Gabriel Aguirre otro de tres años, berrendo negro, hermosos ejemplares de la raza asnal.

El ganado fué embarcado el jueves por la tarde para Barcelona y Madrid, á bordo del vapor «Miramar», saliendo también para la Corte á su cuidado y en representación de los propietarios el veterinario don Antonio Bosch.

Este ganado estuvo expuesto en la Consigna.

El miércoles por la noche celebró el partido conservador de Mallorca la Asamblea general al objeto de proceder á la designación de la nueva Comisión Ejecutiva que de hoy en adelante ha de llevar la dirección del partido.

El casino *La Peña* se vió, con tal motivo, concurridísimo.

D. Manuel Guasp explicó el objeto de la Asamblea y dijo que por causas que eran de todos conocidas, la Comisión Ejecutiva entendió que debía presentar la dimisión de sus cargos; las cuales dimisiones fueron inmediatamente elevadas al Jefe del partido don Antonio Maura, quien entendió que no debía aconsejar otra cosa, que el que se convocara al partido conservador de Mallorca para proceder á la elección de una nueva Comisión Ejecutiva.

Desde entonces se han cambiado impresiones y se ha consultado con las personas de más arraigo y significación dentro del partido; y del resultado de dichas consultas y del conjunto de las impresiones expuestas se ha venido á la solución de que lo que convenía era reducir el número de miembros de la Comisión Ejecutiva.

El Partido ha estado regido hasta hace poco por una Junta Directiva compuesta de 21 individuos y por un Comité compuesto de 10. Aquí por consiguiente no se trata de sustituir á la Junta y sí al Comité, y la tendencia general es que para dar facilidades se deben reducir á tres los miembros del mismo.

Entonces el señor Guasp presentó á la consideración de los reunidos las siguientes conclusiones, que fueron aprobadas por unanimidad:

- 1.<sup>a</sup> Que la Comisión Ejecutiva se componga de tres vocales.
- 2.<sup>a</sup> Que sus poderes duren un año, terminando el 30 de junio de cada año, durante los de la comisión que ahora se nombre, hasta el día 30 de junio de 1914.
- 3.<sup>a</sup> Que la Junta Directiva del Partido,

esposa digna, y mujer de decorosos sentimientos.

## II

Tocaba Eugenia al piano la *Marcha de las Antorchas*, cuando entró en su gabinete, sin anunciarse y con rapidez, un joven que sin dirigirle el saludo de costumbre exclamó:

—¡Soy feliz, Eugenia! Te participo que voy á hablarle dentro de pocos minutos.

—¡Cuanto lo celebro. Félix!—contestó la profesora de música, dejando de tocar y volviéndose de cara al recién entrado, dando una vuelta al taburete del piano.

Félix podría haber cumplido treinta años, aunque aparentaba no tenerlos: era de pequeña pero de bien modelada figura; delgado, nervioso, pálido; la barba recortada, y rubia, le daba un aspecto grave, que sin ella no hubieran podido darle ni sus ojos pardos pero vivos é inquietos, ni sus labios estrechos y movidos, que se recortaban por debajo de su poblado bigote, peinado á la borgoñona. Se conocía, por sus ademanes y por el modo fácil de vestir, que estaba acostumbrado desde su infancia á vivir en sociedad distinguida. Se conocía, en

como delegada de la Asamblea, mientras esta no se reuna y antes del 30 de junio de cada año empezando en 1914, nombre la Comisión Ejecutiva, para el período siguiente, con el mismo ó diferente número de vocales pudiendo reelegir indefinidamente á los salientes.

4.<sup>a</sup> Que la propia Junta Directiva, también como delegada de la Asamblea, pueda cubrir las vacantes que en ella ocurran, ó amortizarlas y también aumentar el número de los vocales haciendo los nombramientos consiguientes.

El señor Guasp manifestó entonces que debía procederse á la votación de la Comisión Ejecutiva, y así se hizo.

Hecho el escrutinio dió el siguiente resultado:

D. Juan Massanet, 1.270 votos; D. José Socías, 1.254, id.; y D. Miguel Rosselló Alemany, 1.274 id.

Terminado el escrutinio, se levantó el señor Socías (D. José), quien dijo que suponía que estarían todos de acuerdo por disciplina y cohesión en afirmar que es y debe ser Presidente de esa Comisión Ejecutiva D. Manuel Guasp y presidirla cuantas veces le venga en gana.

Con grandes aplausos fué aprobada esta proposición.

Después el Sr. Socías dió las gracias por su nombramiento y lo mismo hicieron los señores Rosselló y Alemany y Massanet.

Luego el señor Rosselló y Cazador felicitó á los elegidos, y propuso que se enviara un telegrama de adhesión al señor Maura.

Después propuso la celebración de un acto político, que muy bien podría ser un banquete en el que tomarán parte todas las fuerzas conservadoras de Mallorca, siendo aprobada la idea y quedando nombrada la comisión para la organización del banquete.

Se dieron vivas al Rey y á Maura. Terminó el acto sirviéndose á los asistentes un espléndido lunch.

## Manacor

Se ha decidido continuar las obras de remate del nuevo campanario, por tanto tiempo suspendidas; igualmente se trabaja en la Capilla del Sagrado Corazón de Jesús, pues se desea poder bendecirla el día de esta fiesta.

El lunes por la tarde llegaron á esta ciudad los corredores que tomaron parte en la carrera ciclista «Vuelta á Mallorca», organizada en esta ciudad y que tuvo dos etapas, pues se corrió en los días domingo y lunes.

Inmenso gentío presenció su llegada, tributándoles entusiasta ovación. Una banda de música amenizó, con sus tocatas, la llegada de los corredores.

Estos llegaron felizmente.

Los premios fueron concedidos por el siguiente orden:

- 1.<sup>o</sup> Antonio Llompart, de Lluhemayor;
- 2.<sup>o</sup> Bartolomé Roig, de Palma;
- 3.<sup>o</sup> Simón Febrer, de Felanitx;
- 4.<sup>o</sup> Jaime Tur, de Palma;
- 5.<sup>o</sup> Juan Vidal, de Porreras;
- 6.<sup>o</sup> Salvador Rosselló, de Campos;
- 7.<sup>o</sup> Gabriel Oliver, de Palma;
- 8.<sup>o</sup> Miguel Sureda, de Manacor.

## Folletín del SOLLER -2-

## VOX PÓPULI...

Eugenia vió florecer veinticinco primavera: estaba, pues, digámoslo así, en el pleno desarrollo moral y físico de su ser. Elegantisima bata contorneaba su esbelta figura, ciñendo los bien trazados perfiles de su cuerpo; caía en desmayadas ondas el negro pelo sobre la frente blanca y tersa; negros é inquietos ojos se movían bajo los finos arcos de sus estrechas cejas; y boca grande, pero sonriente, se abría, al hablar, con intencionada frecuencia, como para exponer ante la vista de los interlocutores dos filas de simétricos dientes marfilinos. Placiale enseñar los dientes y esconder el alma. Muchísimos habían intentado explorar sus sentimientos íntimos; pero todos, absolutamente todos, habían desistido de semejante propósito: al sondear su corazón creyeron encontrar en él el vacío; al buscar en él la sensibilidad de la vida, tropezaron con la inmovilidad de la muerte.

No nos atrevemos á asegurar si ésta

era real ó aparente: cuando cierta clase de vida está prohibida á una mujer honrada, tiene obligación de aparecer á los ojos del mundo insensible como un cadáver; y es muy difícil distinguir en semejantes casos, la verdad de la mentira, lo real de lo fingido, y el escarpelo de la razón no puede analizar sentimientos que no se traslucen, movimientos que no se ven, palpitaciones que no suenan, exaltaciones que se ahogan.

Era casada desde hacía ya seis años, y la juventud del sexo barbado, cuyo trato frecuentaba, no la asediaba en la actualidad con pretensiones poco conformes con la moral: no por creer su corazón insensible, como al principio de su matrimonio, sino por haberse empeñado hacía ya dos años, sin motivo real, en que Eugenia había concentrado los sentimientos de su alma en un ser único, cuya concentración daba por lógico resultado hacer brotar en ella pasión para un hombre é indiferencia para los demás. Esa opinión, que corría de boca en boca, como un axioma incontrovertible en el círculo social, era errónea, falsa y sin fundamento, como tendremos ocasión de ver. Eugenia, si no era un modelo de perfección, era, sin embargo,

su rápida frase y en la ligereza de sus movimientos, que en su cerebro bullían las ideas y que en su alma activa tomaban consistencia las sensaciones.

No deben extrañar, los que nos lean, que se tutease con Eugenia. El padre de Félix fué tutor y curador de ésta, que quedó huérfana de los autores de su vida á la temprana edad de ocho años, desde cuya época vivió con él y su padre. Desde la niñez ambos jóvenes vieron correr su existencia unidos bajo un techo común adquiriendo ese cariño fraternal que hace nacer las circunstancias y que es muchas veces más poderoso que el que inspira la naturaleza y arranca del parentesco. Acostumbráronse, pues, desde los más tiernos años, á comunicarse recíprocamente todas sus ideas y todas sus sensaciones, hasta el punto de no tener secretos uno para el otro; hasta el punto de verse diariamente y de vivir en esa intimidad fraternal que, si no es tan vehemente y expresiva como la del amor, es más ingenua, más veraz, más duradera. Hasta Mendoza, el esposo de Eugenia, se había acostumbrado á tratar á Félix como á un hermano de su mujer;

(Continuará)





# DEL AGRE DE LA TERRA



## UNA IDEA

Tornem ara a lo del passeig de Ramon Lull, que tenc una cosa per dir.

Si som jo entusiasta del projecte,—lo meteix que d'aquell altre de reforma del edifici i voltants de la Casa de la Vila,—bé ho sabeu voltros. Però vull fer observar una cosa a n'el seu autor, i es la conveniencia de lligar de qualche manera a n'aquest projecte el nom de Ramon Lull. Perque aquest nom, per si sol, té un sabor tan propi, un gust tan diferent del gust artistic del passeig!

Veiam si li agradaria aquest fermai. En Josep Clarà, deixeble il-lustre de Rodiu, el Miquel Angel dels nostres temps, es avui per més que 'ls burguesos no se 'n sien temuts encara, el més gran escultor d'Espanya. Perque, dic jo, ¿què suposen totes les merengues que fa, ha fetes i farà el senyó Benlliure, devora un nás i una boca modelats de Clarà?

Aquest escultor, qui guanyà recentment a Amsterdam el premi d'honor a un concurs mundial, acaba d'esculpir un buste de Ramon Lull qui val per un buste de Sófoles o d'Homer. ¿Hi hauria un lloc per ell en el passeig en projecte? Que ho pensí en Bernareggi. Crec que obtendriem fàcilment del autor i del propietari, (qu' es la Diputació de Barcelona), el permis de reproduirlo; i seria una magnífica manera de motivar el nom d'aquest passeig sense llevar-li gens de carácter. Perque, es clar, no se tracta—Deu ens enguardi!—d'un monumento. El bust, discretament emplaçat a un lloc de preferència, però amb suma simplicitat, no havia de tenir més valor que l'd' un detall significatiu dins la decoració total.

Per altra part, el Ramon Lull de Clarà no es el qu' aquí coneixem, vull dir el que 'ns figuram coneixer. No es el màrtir de Bugia qui 's venera en els altars, i que es més propi i respectuós venerar dins les esglésies qu'en mitg d' una plaça pública. Es el Ramon Lull pensador, el gran clàssic de la nostra llengua, el geni de la nostra Raça, encarnat en una superba testa de níçaga helènica que sembla qu' acabi d' ésser desenterrada.

Devant ella aniriem els artistes a pregar al nostre sant i al nostre savi que tornás el país aon va neixer al camí de la tradició, de la grandesa espiritual i de la noblesa.

¿Fa l' idea?

ALANIS DE LA LLUNA.

## DE PEDAGOGÍA

A propòsit de la conferència de l' Eladi Homs a l' Ateneu de Madrid.

L' Eladi Homs ha passat per Madrid i ha parlat de Pedagogia. Hauria inquietat una mica els esperits de la gent de aquí, si no tinguessin en general els ulls tancats a la vida, per a fonamentar tots els seus principis d'Educació en un pur raonament filosòfic.

L' atmòsfera artificial de la capital de Espanya no hi està feta a sentir la veu de la gent que s'ha creat, en les regions, una vida natural basada en el passar de les coses qu-

tidianes. Els grupus intel-lectuals d' aci no surten del camp de l' especulació, no fixant-se en que la intel-lecció freda, no es tota la vida sino una part d' ella.

Per això al presentar un programa pràctic d'educació, s'ha orientat cap al fi natural de tot lo que eren abans les bones qualitats nacionals que cada ú porta en lo mes intim de la seva naturalesa, no comptant que anava a parlar davant de molta gent que, en realitat, no té cap esperit nacional, davant de gent que mai ha sentit la existencia de tot lo que l' Homs vol guardar i desenvolllar en la nostra generació, per a que sigui la pedra mes segura de lo que serán les fortes i plenes generacions futures.

L' Eladi Homs vol coneixer bé Espanya, vol coneixer-la a través de l' Europa; no perdent mai lo que és la nostra personalitat, no abandonant, per despreci, lo que donà força als nostres-avant passats per a ésser un poble fort i lliure.

I com que aquí no s'han preocupat sino d' agafar lo exterior de les coses estrangeres, sense veure que lo que ha d' interessar a l' educador, és lo intim, lo real; i com al mateix temps estan acostumats a manifestacions i converses que responen an aqueixa manera especial d' ésser, no han sabut comprendre la personalitat de l' Homs, sino com una contradicció. En els cervells inficionats d' una cosa que en diuen Kantismo, i que no és sino esperit revolucionari i destructor, no hi cab de cap manera que un jove intel·ligent, que ha estudiat a l' estranger tres o quatre anys, parli de coses que ja son el passat, i que vulgui conservar el tresor emocional de les nostres bones costums i de l' esperit religiós que encara regna a Catalunya.

Es una prova més de les diferencies étiques que donen individualitat al nostre poble. I com que a l' entorn de les idees que ha exposat l' Eladi Homs, s'ha de crear un grupu català que visqui vida real i que sàpiga unir a tota la riquesa moderna de pràctica educativa tot el tresor de la manera d' ésser, cal que, els qui es creuen espanyols, es convencin de que a Catalunya també es fa ciencia, però que, una mica més pràctics y més humans, no volen fer viure dos sers en una mateixa persona: el bon català que sortirà de la nostra escola futura (i parlem del futur de demà) sigui l' home més pràctic y més ideal, que les dues coses son en el fons una mateixa.

Entre els joves intel-lectuals madrilenys, l' Eladi Homs no faria carrera.

La seva parla sincera i clara, sense cites de filòsops, i de pedagogs estrangers, desdeu de l' oratoria que s' acostuma aquí. Ell parlà, transparentant el seu esperit, sentiment, intel·ligencia i voluntat, posats en tota la seva floració al servei d' una causa patriótica i honrada. I sols els homes que encara han tingut una infancia passada en aquell ambient sà, humil y formador de bones costums, poden comprendre aqueix aparent retrocés que predica l' Homs per a trobar l' aigua pura de la nostra nacionalitat i fomentar-la, i ben conduirla, enriquida amb tot lo bó que l' experiencia dels pobles moderns ha creat.

Una vegada més s' ha demostrat la independencia de l' esperit català. L' Homs ha

tingut la heroicitat de dir com pensa un jove català en coses de religió i patriotisme. El seu equilibri moral, la conciencia que té del valor de la nostra raça, fan que escampi alegría i optimisme. I aquí, tot és negre i trist. ¿Com no havien de contrastar ànimes tan distintes?

El poble català camina cap endavant sense abandonar lo que fou en el passat.

Els joves d' avui, a Catalunya, tenen fe en sí mateixos i en la patria. L' Eladi Homs, un de tants, ha exposat als madrilenys i a tot Espanya la manera de pensar dels qui som conscients del nostre valor. No 'ls ha pogut mostrar com treballen. Però el temps dirà quin camí es el millor. Aquí, a Madrid, se conformen tenint sabís. Allà, a Catalunya, volen abans homes educats.

IVON

Madrid, 28-IV-1913.

## SA SITUACIÓ DE SES OBRERES DE SÓLLER

E-hi ha qui diu que es un perill s' associació de ses obreres a Sóller.

¿Per què? ¿Quin inconvenient e-hi ha? ¿O no tenen dret ses obreres i els obrers d' associar-se per conseguir ses millors raonables i justes des seu treball? Ningú les priva de perteneixer a una associació cristiana de pietat, ¿i les privaria de perteneixer a una associació cristiana professional? ¿O no basta sa garantia d' orde i de pau, sa garantia de ésser raonables y mesurades ses obreres de Sóller, sa garantia de que son totes ben cristianes i estarán sempre conformes amb ses normes prudents i justes de sa Sociologia cristiana? Quant es sindicalisme catòlic predica an ets obrers ets seus drets, quant los organisa professionalment, per oficis, quant los fa demanar tal o qual millora, no es mal, gens ni mica temible; no dona ansi de res, si ets obrers i ses obreres son cristians, son bons catòlics; al contrari, aixó pot ésser i es origen d' un gran bé.

Satisfer ses aspiracions lligitimes de ses obreres, agremiar-les, instruir-les, cristianisar-les, millorar-les de feina, mai es un perill social; es vertader perill social es sa predicació revolucionaria, es sa predicació des socialisme republicà i des republicanisme socialista, es sa passividat i s' escrupulosidat de molts de catòlics respecte des sindicalisme catòlic, que es essencialment anti-revolucionari.

Si avui no s' organisen ses obreres cristianament, demà s' organisarán revolucionariament; sa propaganda disolvent que avui, amb capa de bon redemptorisme, se comença a fer dins Sóller meteix, les farà caure, les associarà de cap an es mal, i es dia manco pensat se trobaran es senyors que los demanaran lo bó i lo dolent, lo poc i lo molt, lo just i lo injust.

I si deim que avui no hi ha més remei que aqueix: o deixar fer sindicats cristians o deixar fer sindicats revolucionaris, no dupt que si ets senyors de Sóller son reflexius i vertaders amadors des pòble qui travaia, veuran amb bons uis i facilitarán sa sindicació cristiana de ses obreres.

B.

## SOBRE S' EXPOSICIÓ

DE "CREUS I SANT-CRISTOS,

Senyor Director del SÓLLER, molt amic meu:

Voldria poder-vos enviar relació de tot lo exposat en la manifestació de Creus i Sant-Cristos iniciada per uns quants amics, desitjant ajudar a les festes Constantinianes; però, com encara me dura el marejament aplegat, me limitaré a dir-vos poques paraules sobre els esemplars llavorats en marfil que hi figuren.

Han sigut més d' una vintena. Per son tantany va davant el dels Rvnds. PP. Francis cans i, per lo petit, el d' un notabilíssim portapau que fá 85 per 5 milimetres; me sembla obra del sigle XII, i perteneix a D. Francisco Román. Entre un i altre, n' hi ha de tota mida, la major part molt ben ecsecutats i modelos de formes anatòmiques.

Jo creg que tots éills degueren venir a Mallorca de Italia, que es aont encara se 'n llavoran.

Ultra dels presentats, en sé sobre una quinzena propietad de diferents iglésies i cases particulars; d' aquests sols vui citar el que perteneixia a sa casa de Ca 'n Gual (i, avui es de la senyora donya Dolors Mas del pla del Rei): es d' estil abarrocat, però d' expressió molt viva i bellament sentida.

Un altre esemplar de Crucifix, ja mort, es el que vaig descobrir semi-olvidat sobre l' altar del Oratori del Calvari, a Pollensa; i, per indicació meua, el virtuosíssim Ecónomo D. Juan Cifre (a. c. s.) lo recullí, després del robó de alhaqués que havia sufrít la parroquia, i lo colocá en lo nou relliquiari del Lignum Crucis. Dita figura perteneix al senyor D. Miquel Costa i Cifre com a recort de sos antepassats.

El tercer que vui citar, es el que conserven amb gran gelosia les tres germanes senyores donya Clara, donya Elianor i donya Antonia Seguí. Aquest, dins un escaparat amb vidre, va sota un quadret ovalat dins el que s' hi veu escrit a plegami lo sigüent: «El Papa S. Pio V. dió en el año 1571 esta devota figura de Cristo Crucificado al Serenísimo Príncipe D. Joan de Austria, á tiempo que éste recibía la bendición del Santo Padre para dirigirse á mandar los Turcos en la célebre batalla de Lepanto, que, con el favor de Dios, ganó gloriosamente teniendo en sus manos dicha preciosa figura.—Hay concedidos 80 días de perdón por cada vez que se rezará un Credo.»

Supòs que, per indiscerniment, se posá á mandar los turcos, en lloc de á mandar la expedición contra los turcos.

Es molt notable com a escultura; i bé se compren com el seu Sant Posseidor, conequent son mèrit, volgué ferne regalo al primer Comandant de la Creuada, en la lluita de l' Europa Católica contra les hòsts musulímiques.

Té alguns ditets de ses mans romputs; li manca sa primitiva corona, que degué ésser de marfil; i va llugerament tocat de vermeió sanguinolenta.

Si, per presidir el Te-Deum lo mos deixen, el dia de clausurar l' Exposició, procurarem

Folletí del SOLLER -31-

## TARDANIES

### EN CARAGOL

El menaren els etseciadors de Moscarri per guardar un redol d' oliva espessa i sana qu' era quedada en el coster i no arribava a caure. Com casi per tot ja havíen acabat de collir, era ben perillós que les pellucadores dels olivars veinats hi fessen qualche escapada, i, sobre tot, les rates, els corps, els torts i altres aucells hi feien censal ferm; per amor d' aixó l' amo va comenar an el cabesser que li cercás un bergantell de poc preu per tenir-hi esment unes quantes setmanes.

—N' hi ha un a la vila mig beneïtot, qui 'm pens que seria bò—li va dir el cabesser.

—Idò mena 'l,—li contestá l' amo.

Durant l' hivern la costa es freda, humida, blavosa, ombrívola i solitaria. El sol no hi toca en tot el matí i el cap ves-

pre aviat se pon a darrera el pinar de la Comuna de Bunyola. De la costa s' alça tot lo día, cubrint-la de misteri, un fum blanquinós, suau i humit, com aroma després del fuim cendrós de l' olivar que la pobla. Per tot l' estens vessant de tramuntana, lo meteix pels cingles i turons dels grisos roquissars de les altures, que per les planes marjades que, desde els baixos al cim de la cucúia, se 'n munten fent escala per dins els comellars, les velles oliveres de socam ullastrós i retorsut, hi viuen lentament, desafiant tranquiles les neus i les tempestes de l' hivern i les soleiades i sequetats de l' estiu. Se nodreixen poc a poc dels penyal's que l' sol calcina i el gel esmicola, i beuen, constantment assedegades, la dolça i humida calitja que les embocalla, qui, convertint-se en sava, engendra l' oli suau i daurat.

El cònic i airós coster té empits amb penyalars i cingles per ossada, baixest de comellars i avencs de gran fondaria cuberts de betzerars. El mantell gris del entreteixit ramatge de l' olivar està brutat de clapes verdoses dels garrovers ramuts i dels pins abrinats i esbelts, qui mostren el cap altívol per demunt els altres arbres.

Els dies que no hi puja l' estol alegre de

cullidores a animar-lo amb llurs rialles, xerros i canturies, sols hi reina la quietut i la pau de les montanyes, i per dins els fondos comellars no més s' hisent el cant del tort solitari an els ombrívols, i desiare, el vol lleuger de qualche aucell, i la feixuga remor del corp golafre i afamagat alçar-se fart d' oliva, i fugir amb llarga i penosa volada cap a la serra tramuntanenca.

En Caragol de bon mati menja sopes a la pella amb els missatges, se posa a dins la pitrera un cantó de pá de blat, moreno com ell, i una embosta de figues seques, i s' en va a la Costa, d' aont no torna fins a l' hora del sopar. Tot lo día hi bat oliva amb la canya vincladissa, vull dir, que per aixó i per guardarla hi va, però com aviat el cansament el ret, passa llargues hores dret, aturat en mig de la marjada, o sobre l' turó de l' aspre roquissar, mirant embadalit pel rost avall, com si amb intensa visió de reptil volgués hipnotisar qualche aucell colombrat en el fons més retirat de la vall. Ningú ha sabut mai que mira amb tant constant i persistent mirada, ni crec qu' ell mateix ho sabés explicar. L' atrèu, sugestionant-lo, la gran

buidor del fondal i la peresa inconscient i malaltissa el manten quiet, insensible i fixe, com la soca ullastrada de l' olivera, llargues estones.

Així passá una mesada. Quant s' acabaren les solades en el coster, el vell somerer va caure malalt, i l' amo va encomenar an En Caragol la guarda de bestia de cabresta.

La feina no era gaire feixuga: amollar cada mati les besties i deixarles pasturar per la torrantera i per dins el sementer de la cultiva. Elles mateixes s' aturaven a beure, si teníen set, a la siquia del Moli, a l' abeurador de la font o a les piques de la cinia del Pollar. Més tart les manava a la Costa, d' ont no podien fugir perque estava voltada de paret. Tancava la barrera i s' en anava daixo daixo a netejar les gripies de la boal per omplirles de pallús de favar i de palla fresca. Després del dinar, a la part del capvespre, tornava an el coster a replegar la guarda. Com s' era escampada pels cingles i comellars, sovint els havia de trescar casi tots, muntant per la part més baixa i planera fins an el cim i després baixar fent revolts

JOAN ROSSELLÓ.

(Continuará).



fotografiarlo per incloure s'estampa en el Catàleg descriptiu que, si no ens manquen recursos, pensam publicar pera memoria de les presents festes Constantinianes.

B. S. M.  
 Son servidor en Cristo  
 BARTOMEU FERRÀ.

Palma, 11 Maig de 1913.

P. S.—Havent consentit les senyores germanes Seguí en exposar el Crucifix que fou de D. Joan d' Austria, vull consignar ses mides, que son: de cap a peus 27 i mitg centimetres i 22 d' extrem a extrem de mans.—Valga per apendix a ma senzilla descripció.—B. F.

**Movimiento del Puerto**

*Embarcaciones fondeadas*

Mayo 8.—De Ibiza con 2 dias de navegacion balandro «Maria Ferranda», de 4 toneladas, capitán Carlos Román con 4 marineros 1 pasajero y equipo.

Mayo 8.—De Cette y Barcelona vapor «Villa de Sóller», de 190 toneladas, capitán G. Calafell con 17 marineros y efectos.

*Embarcaciones despachadas*

Mayo 12.—Para Ibiza, el balandro «Maria Ferranda» de 4 toneladas, capitán Carlos Román, con 4 marineros, 1 pasajero y equipo.

Mayo 13.—Para Cette y Barcelona, vapor «Villa de Sóller» de 190 toneladas, capitán G. Calafell con 17 marineros y efectos.

**Floricultura y Horticultura**

JUAN DANTI, hijo

Se venden plantas de toda clase y se construyen jardines a precios economicos.

Para informes «Can Font».—Carretera de Palma.—SOLLER

**ULTIMAS COTIZACIONES**

Madrid 16 Mayo.

Interior al 4 p 8.	80'95
Amortizable al 5 p 00.	100'00
Amortizable al 4 p 00.	91'00
Acciones Banco de España.	456'00
Acciones Tabacalera.	297'00
Francos.	8'60
Libras esterlinas.	27'38

**Gebrüder Bickelhaupt, Eberstadt Darmstadt**

Telefon Nr. 3 — Postscheck-Konto Nr. 4741, Frankfurt a. M.

Leistungsfähigste Fabrik für:

Fábrica más adelantada para:

- Abreiss-Apparate
- Anhänge-Etiketts
- Beutel für alle Branchen
- Buchbinderarbeiten
- Converts
- Düten für alle Branchen
- Dattelbeutel und -Schachteln
- Einwickelpapiere
- Flaschenseiden
- Geschäftsbücher
- Geschäfts-Drucksachen

- Kalender
- Litographische Waren
- Notabloks
- Paek-Papiere
- Pappteller
- Rollen-Papiere
- Servietten
- Seidenpapiere
- Spitzenpapiere
- Tragtaschen
- Versandtaschen

- Aparatos para cortar papeles
- Tarjetas colgantes
- Bolsas papel todos tamaños
- Trabajos de encuadernación
- Sobres comerciales
- Bolsas triangulares, para
- Dátiles, y artículos varios
- Cajitas para dátiles
- Papeles para envolver botellas
- Libros comerciales
- Impresos de Comercio

- Calendarios
- Trabajos de Litografía
- Block-Notas
- Papel para embalage
- Platos de cartón
- Papel en rollos
- Servilletas de papel
- Papel seda
- Encajes de papel
- Embalajes de papel
- Embalages de expedición

Bertrán K. = Kontobücher à 100, 200, 300, 400, 500 Blatt

Größe 43—28½ cm.

E. = Expeditionsbücher à 100, 200, 300, 400, 500 Blatt mit und ohne Register Größe 43,4—23,7 cm.

zu billigsten Preisen

Bertrán K. Libro de Cuentas - con 100, 200, 300, 400, 500 hojas

Tamaño 43—28½ cm.

E. Libro de Expediciones - con 100, 200, 300, 400, 500 hojas Con y sin Registro - Tamaño 23,4—23,7 cm.

Los precios más baratos

Pidanse muestras -- Precios módicos.

**RIPOLL HERMANOS**

SOCIEDAD EN COMANDITA

**FABRICA DE ABONOS Y PRODUCTOS QUÍMICOS**

SUPERFOSFATOS SÚLFATO DE AMONÍACO  
 SÚLFATO DE COBRE SÚLFATO DE HIERRO  
 ÁCIDOS SULFÚRICOS NÍTRICO MURIÁTICO

Sales potasicas y Nitrato de Sosa. — **INSECTICIDAS**  
**ABONOS** especiales para todos los cultivos y adecuados á todos los terrenos.

LABORATORIO para el ANALISIS COMPLETO de los terrenos y determinación de los mejores abonos

Fábrica en Sta. Catalina.--PALMA

**COMPAÑÍA VIDAL-MAROTO**

**EXCURSIONES Á MIRAMAR, PUERTO Y BINIARAIX EN AUTOMOVIL**

con sujeción á la siguiente nota de precios:

De Sóller á Miramar, hasta cinco pasajeros, pud endo permanecer en el viaje tres horas.	25 Ptas.
Para mayor número de horas precios convencionales.	
De Sóller al Puerto y regreso, hasta cinco personas.	7 »
Si al regresar del Puerto se quiere dar la vuelta por la Huerta de arriba y camino del Murterá, habrá un aumento de 1'50 Ptas.	
De Sóller á Biniaraix, hasta cinco pasajeros, llegando al almez.	7 »
Hasta el antiguo fielato de Fornalutx.	8 »

PARA MAS DETALLES Ó ENCARGOS:

Hotel «LA MARINA»,—Plaza de América.

**MARÍTIMA SOLLERENSE**



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa por el vapor «VILLA DE SÓLLER»

**ITINERARIO PARA EL MES DE MAYO**

Salidas de Sóller para Barcelona los días	4, 13 y 22
» de Barcelona para Cette: los días	5, 14 y 23
» de Cette para Barcelona: los días	8, 18 y 26
» de Barcelona para Sóller: los días	9, 19 y 27

CONSIGNATARIOS:—EN SOLLER.—D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—EN BARCELONA.—D. J. Roura, Calle de la Plata, 4 bajos.—EN CETTE.—Bauzá y Massot, Quai de la Republique, 8.

Ramos y guirnaldas de azahar

PARA NOVIAS A PRECIOS REDUCIDOS

De venta en LA SINCERIDAD

**HOTEL RESTAURANT SÓLLER**

**MATEO SOLDUGA**

Calle de San Miguel, 94 y Plaza del Olivar, 1

\* PALMA DE MALLORCA \*

**COCINA ESPAÑOLA**

Comida de sopa, puchero y otro plato, postres, vino y pan	1'50 Ptas.
Cena id. id. id.	1'50 »
Cama, desde	1'00 »
Para uno ó más días de pensión, con cama.	3'50 »

Excelentes habitaciones, luz eléctrica, limpieza, servicio esmerado y economía.

**Sucursal de los Almacenes MATONS**

Calle del Mar, 5 esquina Rectoría

ESTA CASA HA RECIBIDO GRAN SURTIDO DE **Novedades para Primavera y Verano**

**Sastrería á medida para Caballero**

:: Sección especial para confección de Trajes para Señora - Corte Sastre ::

GRAN SECCIÓN DE MERCERÍA donde se hallará toda clase de adornos para vestidos, ÚLTIMAS NOVEDADES

Pañería, sedería, lanas, lencería y artículos de punto y otras secciones de géneros para Señora y Caballero.

SECCIÓN ESPECIAL DE GÉNEROS NEGROS propios PARA LUTO

:: Se recomienda como corte elegante y esmerado la Sastrería ::

No comprar sin antes visitar esta casa

PRECIO FIJO \* Se confeccionan trajes en 24 horas \* PRECIO FIJO



Almacén de maderas : : :  
: : : : Carpintería movida á vapor  
Especialidad en muebles, puertas y persianas

**MIGUEL COLOM**

Calles del Mar y Gran-Vía -- SÓLLER

SE CONSTRUYEN = = = = =

**SOMMIERS** de inmejorable calidad con sujeción á la siguiente tarifa de precios:

ANCHOS	1.ª clase	2.ª clase
	Pesetas	Pesetas
De 0'60 á 0'70 m.	12'	10'65
De 0'71 á 0'80 m.	13'	11'35
De 0'81 á 0'90 m.	14'	12'15
De 0'91 á 1'00 m.	14'90	12'30
De 1'01 á 1'10 m.	16'30	14'
De 1'11 á 1'20 m.	17'20	14'90
De 1'21 á 1'30 m.	18'30	15'65
De 1'31 á 1'40 m.	19'20	16'40
De 1'41 á 1'50 m.	20'	17'15
De 1'41 á 1'50 m. en dos piezas	25'	23'

A los clientes que tomen de una vez dos ó mas sommiers se les concederá un descuento del 5 por ciento.

CASA FUNDADA EN 1876  
VINOS AL POR MAYOR  
**JUAN ESTADAS**  
COMERCIANTE Y PROPIETARIO  
**LEZIGNAN (Aude)**

**Almacén de SAL**

— COMÚN Y MOLIDA —

DE **ARBONA Y COLOM**  
SITUADO EN EL PUERTO DE SÓLLER

VENTAS AL POR MAYOR  
PRECIOS CONVENCIONALES  
Darán razón: Colom, Luna 61. Sóller.

**De la Isla dorada**

(Postales y Bocetos)

— POR —  
**JOSÉ M.ª TOUS Y MAROTO**

Precio: 2 pesetas

De venta en «La Sinceridad», calle de San Bartolomé, 17.—SÓLLER.

**SOCIÉTÉ VINICOLE**

Franco-Espagnole

Fondée en 1882

ASSOCIATION EN PARTICIPATION AU CAPITAL DE 665,000 PESETAS  
ENTIÈREMENT VERSÉS

Vins Fins d'Espagne et de Portugal



VENTE EXCLUSIVE AU COMMERCE DE GROS

Comptoirs:  
**MALAGA**  
(Espagne)  
**FUNCHAL**  
(Ile de Madère)  
**OPORTO**  
(Portugal)

Echantillons et  
tarifs sur demande.  
Tous nos vins sont  
garantis en conformi-  
té avec la loi du  
1<sup>er</sup> août 1905 sur  
les fraudes.

EXPÉDITIONS  
directes  
des  
lieux d'origine.  
AUCUN ENTREPOT  
EN FRANCE

LES PLUS HAUTES RÉCOMPENSES AUX EXPOSITIONS

**L. ELIE-MANTOUT et C<sup>ie</sup>**

Fournisseurs brevetés de la Cour de Belgique

Bureaux: 25, Rue St-James. NEUILLY-sur-SEINE

AGENTS SONT ACCEPTÉS

**Tarjetas para visita**

Se confeccionan en esta imprenta  
San Bartolome, núm. 17.—SÓLLER

**Perfumería Inglesa**

6, Cadena, 6—20 Santa Eulalia, 20 Pral.

- PALMA DE MALLORCA -

ABANICOS con vistas del Ferrocarril muy artísticos.  
GUANTES de todas clases.  
SOMBRILLAS DE NOVEDAD. — PARASOLES de todas clases.  
ARTICULOS PARA REGALO.  
MUNDOS — MALETAS — NECESERES — CARTERAS — PETACAS —  
ARTICULOS DE CAZA — ZAPATILLAS DE VERANO É INVIERNO  
— CALZADO DE GOMA — CEPILLOS de todas clases — JUGUETES —  
MEDIAS Y CALCETINES DE GRAN FANTASIA  
PERFUMERIA NACIONAL Y EXTRANJERA — OBJETOS DE TOCADOR  
Precios de fábrica \* 6, CADENA, 6 \* Precio fijo

**PAÑERÍA Y SASTRERÍA**

de

**JUAN RAYMOND**

Plaza de Antonio Maura - SOLLER

Altas novedades - **PRECIO FIJO** - Corte elegante

SE ADMITEN HECHURAS

Inmenso surtido en CHEVIOTS = MELTONS = ESTAMBRES =  
FRESCOS = DRILES = ALPACAS = PIQUÉS = CORTES DE PAN-  
TALON = CHALECOS FANTASIA = FRANELAS PARA TRA-  
JES, ETC., ETC.

Especialidad en artículos azules y negros garantidos de las mejores  
fábricas del País y Extranjero.

**LA PALMERA**

SOCIEDAD COOPERATIVA

**CAPDEPERA — (Balears)**

Telégramas: Palmera

FABRICACIÓN Y EXPORTACIÓN de obra de palmito al por mayor.  
ESPECIALIDAD EN COFAS grandes para naranjas y demás frutas.  
SENACHOS de todas clases y demás artículos del ramo.

Esta casa es la que mejor sirve por ser sus productos fabricados por los  
mismos socios.

MAISON FONDÉE EN 1905

EXPÉDITIONS DIRECTES DE TOUTES SORTES DE PRIMEURS

Pour la France et l'Étranger

Cerises, Bigarreau, Pêches, Abricots, Tomates, Chasselas et  
Clairettes dorées du Gard

**Barthélemy Arbona**

PROPRIÉTAIRE

Boulevard Itam—ZARASCON-sur-RONE

Adresse Télégraphique, ARBONA, Tarascon. — Téléphone n.º 11.

Succursale a REMOULINS. — Téléphone n.º 7.



Tumba propiedad de D. Juan Canals  
en el Cementerio de Sóller

**Escultura y Arquitectura**

EN TODA CLASE DE

**PIEDRAS Y MÁRMOLES**

**Pedro Ricart**

Proyectos de todas clases.  
Ejecución de PANTEONES. LÁPIDAS,  
ESCALERAS,  
LAVABOS COMPLETOS, FACHADAS,  
DECORACION DE INTERIORES,  
Modelos en todos los estilos.

Taller: Paseo San Juan, 32

chaffan Ausias March

BARCELONA

**COMISION—IMPORTACION—EXPORTACION**

EXPEDICIONES AL POR MAYOR  
de toda clase de frutos y legumbres del país. + Naranjas, mandarinas y limones.

**FRANCISCO FIOL**

Rue des Clercs II, VIENNE-(Isère)

Telegramas: FIOL—VIENNE-(Isère).

TELÉFONO 2-67.



# Almacenes MATAS

(C'AN PERICO)

COLÓN, 17, 19 y 21—MAURA, 1, 3 y 7 y JAIME II, 68

◆ ◆ ◆ PALMA DE MALLORCA ◆ ◆ ◆

EXPOSICION PERMANENTE

Se reciben continuamente las

**Ultimas Novedades para Señora y Caballero**

- - Abrigos y Sombreros para Señora - - Sastrería y Camisería - -  
Gran Surtido en Peletería

Esta casa á pesar de obsequiar con Cupones á sus favorecedores, demostrará siempre ser la que vende más barato.

## Hotel Restaurant Peninsular

San Pablo, 34 y 36 - Teléfono, 1083

BARCELONA

Hospedaje desde 6'50 Ptas.

Coche á la llegada de todos los trenes y vapores.

Intérprete. On parle francais.-English Spoken.-Man spricht Deutsch.

Edificio construido para Hotel y completamente renovado.

El más moderno, elegante y confortable con relación á sus precios.

Espléndida y recreativa terraza.

Ascensor y alumbrado eléctrico.

Instalaciones higiénicas modernas. 80 habitaciones pintadas al esmalte claras y ventiladas. Departamentos especiales para familias con salón particular. Baños y Duchas.

PAPEL estracilla paja De venta en la «La Sinceridad», San Bartolomé 17.—Sóller.

## PABLO COLL Y F. REYNÉS

PIERRE BUSQUETS Successeur  
AUXONNE (Côte d'Or)

SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE DIJÓN

Especialidad en patatas y demás artículos del país. Expedición al por mayor de espárragos y de toda clase de legumbres.

SERVICIO ESMERADO Y ECONOMICO

Dirección telegráfica: Pierre Busquets — AUXONNE

Importación • Exportación • Tránsitos • Consignaciones

Precios alzados para todas las destinaciones

SERVICIO especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, limones, frutas frescas, secas y demás artículos.

Expediciones de frutas y primores al por mayor. ESPECIALIDAD DE ESPAÑA Y ARGELIA.

MICHEL BERNAT

Quai du Sud, 3.—CETTE—(Herault)

Dirección telegráfica: MICHEL BERNAT, CETTE. Teléfono, 4.08

## Maison Guillaume Coll

FONDEÉ EN 1902

Expéditions de toute sorte de fruits et primeurs. Spécialité de pêches molles, prunes reine-claude, raisin chasselas, abricots, etc.

Artichauts, asperges, salades et toute sorte de légumes.

TRES BONS EMBALLAGES

Service complet de colis-postaux de 10 k. pour la France et l'Etranger

ADRESSE: G. COLL—Avenue de la Pepinière (en face du Marché en gros) á Perpignan (Pyrenées Orientales)

Adresse télégraphique: COLL GROS MARCHÉ Perpignan

Importaciones y Exportaciones  
DE  
FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS

FRANCISCO ARBONA

6. Cours Julién. 6.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.

FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD

Telegramas: FARBONA—Marseille—Teléfono 29.68

Servicio rápido y económico en todos los servicios

IMPRESA Y LIBRERÍA  
:: Confección de toda clase de trabajos tipográficos, de lujo y artísticos :: Obras, Folletos, Periódicos :: Tarjetas, Besalmanos, Esquelas de defunción :: Circulares, Carnets, y sobres de todas clases :: Talonarios, Memorandums, Cheques, Participaciones de enlace, etc., etc. ::  
OBJETOS DE ESCRITORIO Encuadernaciones de lujo y económicas

LA SINCERIDAD

Casa fundada en 1885

Calle de San Bartolomé, número 17.—SOLLER

## PLATERÍA

DE

RAFAEL CORTES

Calle del Príncipe n.º 13.—SÓLLER

Este establecimiento, situado en la céntrica calle del Príncipe, ha venido a satisfacer una necesidad ya sentida en Sóller de tener una PLATERIA PERMANENTE.

Encontrarán en ella los sollierenses un completo y variado surtido en objetos de dicho ramo.

- PRECIOS ECONOMICOS -

## Almacén de FRUTOS ESPAÑOLES

ESPECIALIDAD EN FRUTOS DE PRIMERA CALIDAD  
AL POR MAYOR Y MENOR

MIGUEL RIPOLL

Libourne—Place de l'Hôtel de Ville, 6—Libourne

Naranjas, Limones, Mandarinas, Granadas de España, Dátiles, Pasas, Uva fresca, Higos de Mallorca, Ciruelas

PRIMEURS DE ESPAÑA

Bananas, Ananas, Nueces, Avellanas, Cacahuets, Castañas, Ajos, Cebollas, Charlotas

TELÉFONO, 131

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES

David March Hermanos

Boulevard du Musée, 70. MARSEILLE—Teléfono n.º 37-82

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones y bananas. Especialidad en toda clase de frutos y primores. Frutos secos de toda calidad.

TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE

Rapidez y Economía en todas las operaciones

MAISON

BERNARDO ARBONA et ses fils

28, COURS JULIEN — MARSEILLE

Adresse télégraphique: ARBONA (Marseille).—Téléphone, 15-04

Succursale à LAS PALMAS (Gran Canaria) Gran Vía Alfonso XIII

Télégrammes: ARBONA Las Palmas

Succursale á HAMBOURG: FRUCHTHOF.

Télégrammes: ARBONA Hambourg

Fruits frais, secs et primeurs de toutes provenances.

Importation directe.—Exportation.



**TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS**  
**LA SOLLERENSE**  
 de **José Coll**  
 Casa Principal: CERBERE.--Sucursal en CETTE-3, Quai du Sud.  
 ADUANAS, COMISIÓN, CONSIGNACIÓN, TRÁNSITO  
 Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs  
**SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO**  
 Teléfono { Cerbere, 1.09 } Telegramas { José Coll - CERBERE.  
 Cette, 4.08 } Coll, Transitaire - CETTE.

**Vapor "UNION"**  
**Gandia y Marsella**  
 SERVICIO REGULAR  
 PARA LA EXPORTACIÓN DE  
 NARANJAS ENTRE :: :: ::

Este magnífico y veloz vapor expresamente adecuado para el transporte de frutas, saldrá todas las semanas de Gandía para Marsella con cargamento de naranjas á la orden de los señores

**RIPOLL Y COMPAÑÍA**

15, COURS JULIEN, 15 -- Teléfono, 21-50

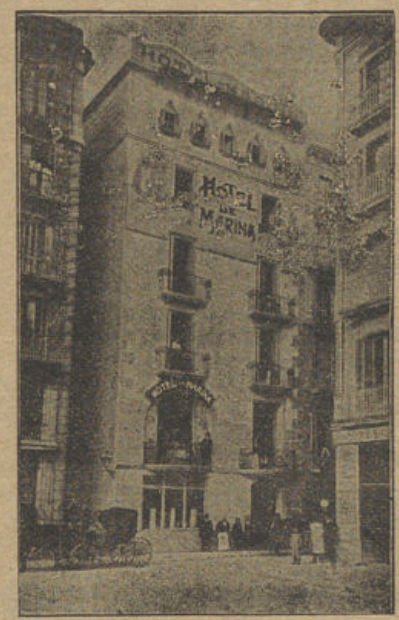
**Grandes Almacenes Bon Marché**  
**DE PALMA**  
 --- PRECIO FIJO ---  
**Novedades para Señora, Caballero y niños.**  
 Lanería, Sedería y tejidos de hilo y algodón gran fantasía. \* Vestidos \* \* \* \* \* confeccionados y sobre medida. \* Corte distinguido. \* \* \* \* \*  
**SASTRERÍA. CAMISERÍA. GÉNEROS DE PUNTO. SECCIÓN DE MERCERÍA**  
 Sección especial para la confección de vestidos para Señora.—Blusitas y Kimonos de todas clases y formas de gran novedad.—Refajos, Echarpes, Pañuelos, etc., etc.  
 Gran chic Parisien SOMBREROS para SEÑORA y NIÑAS.

Comisión, Exportación é Importación  
**CARDELL Hermanos**  
 Quai de Célestins, 10.—LYON.  
 Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país. Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.  
 Telegramas: **Cardell** — LYON.  
 Sucursal en **LE THOR (Vaucluse)**  
 Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos y demás.  
 Telegramas: **Cardell** — LE THOR.  
 Sucursal en **ESPAÑA (Carcagente)**  
 Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel Frutos superiores.  
 = Carcagente = = Alcoira = = Puebla Larga  
 Telegramas: **Cardell** — CARCAGENTE.

TRANSPORTES INTERNACIONALES, MARÍTIMOS Y TERRESTRES  
 DE  
**FRANCISCO OLIVER**  
 Casa principal en CERBÈRE (Pyr. Ors.)  
 Sucursales en CETTE; 12, Quai de la Republique y PORT-BOU  
 Rapidez y economía en todas las operaciones.—Servicio especial para el transbordo de frutas.—Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsitos.  
 PRECIOS ALZADOS PARA TODOS LOS PAISES  
 Direcciones telegráficas: { OLIVER Cerbere.  
 OLIVER Cette.  
 REVILO Port-Bou. } TELÉFONOS:  
 Cerbere y Cette.

**Maison BERNARDO RIPOLL**  
 Fondée en 1898  
 11, Rue de la République, 11—PERIGUEUX (Dordogne)  
 Expéditions par wagons et en sacs de  
**Noix, Chataignes et Marrons**  
 Spécialité de colis-postaux de 10 kilos  
 Téléphone, 0.87 \* Adresse Télégraphique: RIPOLL Périgueux

Expéditions pour la France et l'Étranger



**Hotel-Restaurant 'Marina'**  
**Martin Carcasona**

El más cerca de las estaciones: Junto al Muelle: Habitaciones para familias y particulares: Esmerado servicio á carta y á cubierto: Cuarto de baño, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa: Intérprete á la llegada de los trenes y vapores. :: :: :: :: :: :: ::

: Teléfono 2869 :  
 Plaza Palacio, 10-BARCELONA

**Frutos de España, de las Colonias y del País**  
 IMPORTACIÓN DIRECTA  
**V. Enseñat**  
 24, RUE RAVEZ, 24 — BORDEAUX  
 Comisiones, Consignaciones y exportación de frutos del País  
 Mandarinas - Ananas - **BANANAS** - Cocos - Nueces del Brasil - Ciruelas d' Ente - Uva fresca del país - Dátiles muscades - Kakis del Japón - Naranjas y Limones  
 Especialidad en frutos de primera calidad á precios moderados  
 DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: **ENSENAT** - Bananes - BORDEAUX

DIPLOMA DE HONOR  
 EN LA EXPOSICION DE BURDEOS 1908

**Gran Hotel Ultramar**  
 antes **HOTEL UNIVERSO**  
 Propietarios: **OLIVERAS Y SANVISENS**  
 + + + BARCELONA + + +

Con la reforma del edificio propónense los nuevos propietarios recuperar la fama universal que este establecimiento había alcanzado. Al efecto, embellecidas las habitaciones y ampliada la renombrada cocina española y francesa, peculiar de esta casa, no dudan los propietarios verse favorecidos por los hijos de estas Baleares, que siempre honraron el citado hotel con su presencia.  
 Representante en todos los trenes y vapores.—Coche particular de la casa.—Habitaciones exclusivas para familias.—Hermoso cuarto de baños.—Timbres eléctricos en todos los departamentos.—Hotel el más próximo de las estaciones, muelle, aduana y centros oficiales.

**Plaza de Palacio, 3. BARCELONA**

**ISLEÑA MARÍTIMA**  
 COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES

servicio oficial de Comunicaciones Marítimas rápidas y regulares entre las Islas Baleares, Península, Extranjero y viceversa

◀ Salidas fijas de Palma para Marsella ▶ Todos los Domingos á las 9 mañana  
 ▶ Salidas fijas de Marsella para Palma ▶ Todos los Miércoles á las 8 mañana

**CONSIGNATARIOS**

ALICANTE. "Isleña Marítima," (Sucursal) Bilbao, 4  
 ARGEL. Sres. Sitjes Hermanos.  
 BARCELONA. "Isleña Marítima," R. Sta. Mónica, 29  
 MARSELLA. Sres. Mayol, Brunet y C.<sup>a</sup> Rue Republique  
 VALENCIA-GRAO. D. Juan Domingo.  
 IBIZA. Sres. Wallis y C.<sup>a</sup>

**Vapores de 1.<sup>a</sup> clase: Rey Jaime I - Rey Jaime II - Miramar - Bellver - Mallorca - Balear - Cataluña - Lulio - Isleño - Ciudad de Palma - Formentera**

Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de Inglaterra, Alemania, Belgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y para todos los que concurren los vapores de la *Transatlántica Española* y de la *Compañía Correos de Africa*.  
 — Domicilio social: Palma de Mallorca. — Dirección telegráfica: Marítima-Palma —



# F. ROIG

PUEBLA LARGA - Valencia

Exporta buena naranja.

Garcajente—Puebla Larga—Alicia—Manuel  
Telegramas: ROIG—PUEBLA LARGA

LOS MEJORES Vinos y Frutos de Málaga  
SON LOS DE

## Miguel de Guzmán

Para informes y precios, dirigirse á la Casa ó á su Agente en Francia

MIGUEL MIRO

1 bis, Rue des Vignerons á Vincennes (Seine)

LOS MÁS IMPORTANTES DE LAS BALEARES

## Grandes Almacenes SAN JOSÉ

DE  
IGNACIO FIGUEROLA

CENTRAL: Brondo, 7, 9, y 11—Esquina Borne, 118—PALMA

SUCURSALES: Jaime II, 59 y 61 esquina Vicente Mut.—BINISALEM, calle Truch—LA PUEBLA, calle Mayor, 58—INCA, Plaza Iglesia, Palmer.

= Sastrería = Camisería = Confecciones =

Equipos para novios—Corbatería—Bisutería—Mercería—Sedería—Laneria—Alfombras—Lencería—Pañuelos—Géneros punto—Cortinajes

OBJETOS PARA REGALOS + PRECIO FIJO

## Almacenes Montaner

Sindicato, 2 á 10 y Milagro, 1 á 11

PALMA DE MALLORCA

Pañería, Sastrería, Novedades para Señora y Caballero. Camisería, Lencería, Mantelería, Confección de blanco, Géneros de punto, Estatuaria Religiosa, Plata Meneses, Medallas, y Rosarios.

OBJETOS PARA REGALOS

Efectos Militares, Uniformes, Gorras, Espadería, Corbatería, Tapices, Alfombras y Cortinajes.

En la Sucursal C'an Bitla,,

Ropas hechas y SASTRERÍA ECONÓMICA

## Exportación de FRUTOS

ESPECIALIDAD EN

Naranjas, Mandarinas y Limones

Mandarinas gran lujo, envase especial de cartón Patentado

## VICENTE GINER

CARCAGENTE (Valencia)

Telegramas: GINER

SOLLER.—Imprenta de «La Sinceridad»

“Zum Spanischen Garten”

## Antonio Ripoll

Würzburg - Alemania - Augustinerstr. 7 - Casa fundada en 1905.

IMPORTACIÓN — COMISIÓN — EXPORTACIÓN

EXPEDICIONES AL POR MAYOR DE TODA CLASE DE VINOS Y FRUTOS EXTRANJEROS Y LEGUMBRES DEL PAIS.

Telegramas: RIPOLL - Würzburg.— Teléfono 898.

Cuenta corriente con Bayerische Vereinsbank Filiale Würzburg.

## VICHY CATALAN

Balneario de primer orden.—Temporada de 1.º de Mayo á 30 de Octubre.—Montado á la altura de los mejores del extranjero.

Situado entre la estación y el pueblo de Caldas de Malavella (Gerona).

Teléfono de la red de Gerona combinada con la red de Barcelona.

Distancia de Barcelona: En tren ligero, 2 horas 30 minutos; en tren correo, 3 horas.

Aguas minero-medicinales, termales de 60°, alcalinas, bicarbonato-sódicas, de fuerte mineralización, son las más aconsejadas por todas las eminencias médicas para la completa curación del Reumatismo y Artritis en todas sus formas, y de la Gota, así como también para combatir las afecciones del Estómago é Intestinos, los trastornos del Hígado, la Diabetes y las lesiones de los Riñones, principalmente la Albuminuria.

ADMINISTRACIÓN: Rambla de las Flores, 18, entresuelo.—BARCELONA.

## :: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

## BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:

CERBÈRE (Francia)  
(Pyr.-Orient.)

SUCURSALES:

PORT-BOU (España)  
HENDAYE (Basses Pyrenées)

CASAS } en CETTE: Quai de la Republique 8—teléfono 3.37  
» MARSEILLE: Rue Lafayette 3—teléfono 2.73

TELEGRAMAS: BAUZA

Consignatarios en CETTE del vapor Villa de Sóller

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

## SASTRERÍA Y PAÑERÍA

DE

## JOSE M. ALMAGRO

Calle de la Luna, n.º 58.—SÓLLER

✽ GÉNEROS DEL PAÍS Y EXTRANJERO ✽

Gran surtido en cortes de traje de

Estambre, Cheviot, Paten, Armur, Alasticotín inglés y Melton Roubaix.

Especialidad en Viciuñas negras de ELBEUF

Gran surtido en gabanes, chalecos y cortes de pantalón.

— CAMISERÍA y CORBATERÍA. — CUELLOS y PUÑOS. —

— TIRANTES y LIGAS AMERICANAS PARA CABALLERO —

Precios sin competencia.

## Herederos de Buenaventura Fuster

Sucursal en Sóller.—Calle San Jaime, 8

Esta casa tiene el gusto de poner en conocimiento del público que acaba de recibir, procedentes de los principales centros de producción, del país y extranjero, los géneros propios para la presente temporada, para señoras y caballeros, cuyos géneros se detallarán á precios sumamente ventajosos.

En dicho establecimiento se podrán también proveer, los señores que así lo deseen, de trajes confeccionados expresamente á la medida. Previo aviso, los domingos y días festivos pasará á esta uno de los afamados sastres de que dispone esta casa en la sastrería instalada en la central de Palma. **Herederos de Buenaventura Fuster.**